

Adriana  
Pardo Azuela

Los estilos de interacción verbal  
adulto-niño y sus efectos en el  
desarrollo del lenguaje.

2012



Universidad Autónoma de Querétaro  
Facultad de Psicología

Los estilos de interacción verbal adulto-niño y sus efectos  
en el desarrollo de lenguaje.

Tesis

Que como parte de los requisitos para obtener la

Maestría en

Psicología Educativa

Presenta

Adriana Pardo Azuela

Santiago de Querétaro noviembre del 2012



Universidad Autónoma de Querétaro  
Facultad de Psicología  
Maestría en Psicología Educativa.

Los estilos de interacción verbal adulto-niño y sus efectos en el desarrollo del lenguaje.

### TESIS

Que como parte de los requisitos para obtener el grado de

Maestro en Psicología Educativa

#### Presenta:

Adriana Pardo Azuela.

#### Dirigido por:

#### SINODALES

Dra. Donna Jackson L.  
Presidente

\_\_\_\_\_  
Firma

Dra. Larissa Friedman  
Secretario

\_\_\_\_\_  
Firma

Dra. Karina Hess Z.  
Suplente

\_\_\_\_\_  
Firma

Dra. Juliana de la Mora  
Vocal

\_\_\_\_\_  
Firma

Dra Gloria Nelida AVECILLA  
Suplente

\_\_\_\_\_  
Firma

M.D.H Jaime Eleazar Rivas Medina

\_\_\_\_\_  
Nombre y Firma  
Director de la Facultad

Dr. Irineo Torres Pacheco

\_\_\_\_\_  
Nombre y Firma  
Director de Investigación y  
Posgrado

Centro Universitario  
Querétaro, Qro.  
Noviembre 2012  
México

## RESUMEN

Los adultos que interactúan con los niños en las primeras etapas de adquisición del lenguaje desempeñan una función importante en el desarrollo lingüístico y comunicativo. Los objetivos del presente estudio se encaminaron a analizar y comparar los estilos de interacción verbal de asistentes de investigación y de las madres al interactuar con niños de 20 a 34 meses de edad. De la misma manera se buscó encontrar diferencias en los estilos que utilizan los adultos y el efecto que estos tienen en la producción de verbos y sustantivos.

Para ello se tomaron videos a 10 sujetos, interactuando 20 minutos con una asistente de investigación y otros 20 minutos con la madre. Al analizar las muestras se encontraron los siguientes resultados: las madres fueron más comunicativas. En cuanto a los estilos de interacción verbal hay una similitud en estos adultos. Lo cual puede pensarse considerando otras investigaciones que esta similitud de estilos puede deberse a un efecto cultural en donde se recurre con más frecuencia a cuestionar, proponer, sugerir, preguntar y describir. Otro dato interesante en cuanto al efecto que se presentó al interactuar la madre y asistentes en el lenguaje de los niños, se encontró que los niños produjeron mayor número de emisiones al interactuar con la madre (321) que con asistente de investigación (236). Lo cual es un indicativo que los niños pequeños pueden sentirse más tranquilos y familiarizados al estar con la madre y por lo tanto más expresivos. En ambos grupos frente al estilo de "pregunta si – no" se registraron mayor número de sustantivos en los niños y frente al estilo "cuestiona, propone o sugiere una acción" mayor número de verbos.

Es importante continuar con este tipo de investigaciones para entender con mayor claridad el tipo de lenguaje que los adultos utilizamos con más frecuencia y el impacto que este tiene en el desarrollo del lenguaje del niño. De esta forma se pueden encontrar nuevas estrategias de trabajo para quienes se dedican al desarrollo de los niños.

**(Palabras clave:** input, interacción, adquisición temprana, sustantivos, verbos)

## SUMMARY

Grown-ups who interact with children in their first language acquisition stages, have a very important function in their linguistic and communicative development.

The objective of the following study is to analyze and compare the verbal interaction styles of the investigation assistants and the mothers who interact with babies of 20 and 34 months old. Also, to find the differences in adult's style and the effect they produce in verbal production and nouns.

With this purpose, 10 videos were taken with subjects interacting during 20 minutes with the assistants and other 20 minutes with their mothers. When the samples were analyzed, the following results were found: mothers were more communicative. The verbal styles were very similar in adults. Considering other studies, we could think that these similarities are due to a cultural effect where people are used to suggest, ask, questions, propose and describe more frequently. Another interesting data found within the interaction with mothers and assistants in child's language, was that children produced a larger number of emissions (321) with their mothers than with the assistants (236). This is an indicator that shows that small children feel more secure and familiarized with their mothers who make them be more expressive. In both groups, while dealing with "yes" and "no" questions, a larger number of nouns were found in children than in "questioning, propose or suggest an action" that had a larger number of verbs.

It is important to continue this type of research to understand more clearly the type of language that adults use more frequently and the impact it has in children. Doing it, we could find new strategies for people who work with child development.

**(Key words:** input, interaction, earlier acquisition, nouns, verbs)

## **Dedicatorias**

A la Dra. Donna Jackson por compartir, por su paciencia, por su tiempo y por ayudarme a formarme como una mejor terapeuta.

A mi esposo Gabriel por su apoyo en mi formación profesional, por estar siempre a mi lado.

A mis hijos Rodrigo y Pablo, por ser mi motor para salir adelante y trabajar con alegría.

A mis padres porque el que crean en mí ha sido siempre un estímulo para continuar.

A la Universidad Autónoma de Querétaro por la oportunidad de ser parte de ustedes.

A los maestros que me han acompañado en mi formación profesional.

A mis amigos con sus detalles y apoyo me ayudan a continuar.

A los niños que gracias a ellos me he llenado de experiencia y bendiciones a su lado.

A Dios por darme la oportunidad de contribuir cada día en el desarrollo de los niños.

## **Agradecimientos**

A la Dra. Donna Jackson por la aportación de sus conocimientos, por su tiempo y cariño.

A mis maestros y maestras que me han acompañado en mi trayectoria profesional.

A mis pacientes que con cada uno de ustedes he ido creciendo como terapeuta.

A las escuelas que me han dado la oportunidad de ser parte de su equipo como terapeuta de sus alumnos.

A cada persona que ha depositado su confianza en mí y eso me ha ayudado a estudiar y prepararme cada día.

## INDICE

RESUMEN .....	III
SUMMARY.....	IV
Dedicatorias.....	V
Agradecimientos .....	VI
INDICE .....	VII
INDICE DE TABLAS.....	IX
I. INTRODUCCIÓN .....	1
II. ANTECEDENTES .....	4
2.1 Estilos de interacción verbal.....	7
2.2 Diferencias culturales .....	20
2.3 Diferencias de interlocutores .....	25
2.4 Diferencias Individuales .....	28
2.5 Sustantivos y verbos .....	29
III. METODOLOGÍA .....	32
3.1 Procedimiento .....	32
3.2 Instrumentos.....	32
3.2.1 Muestras Espontáneas .....	33
3.3 Participantes.....	34
3.4 Planteamiento del problema.....	35
3.5 Objetivos.....	35
3.6 Hipótesis .....	36
3.7 Materiales y método.....	36
3.8 Transcripción.....	37
3.9 Estilos de interacción verbal.....	38
IV. RESULTADOS .....	40

V. CONCLUSIONES .....	53
VI. BIBLIOGRAFIA .....	57

## INDICE DE TABLAS

Tabla 1. Estilos de interacción verbal estudiados .....	39
Tabla 2. Número y tipo de <i>tokens</i> por participante.....	41
Tabla 3. Frecuencia de estilos de interacción verbal de asistentes de investigación (INV) y madres (PAR). El estilo de interacción (SPA) y sus totales. ....	42
Tabla 4. El estilo de interacción verbal (SPA) que coincide con el mayor número de emisiones (token) en los participantes. ....	43
Tabla 5 Cantidad de tokens en relación con el número de sustantivos y verbos al interactuar con asistente de investigación y madre.....	44
Tabla 6. La relación de cantidad de palabras (token) y el uso de sustantivos en los participantes en relación con los estilos de interacción verbal (SPA) en asistentes de investigación (INV) y madres (PAR).....	45
Tabla 7.La relación del estilo de interacción verbal (SPA) y el uso de verbos en los participantes. ....	46
Tabla 8. El estilo de interacción verbal (SPA) que coincide con el mayor número de variedad de palabras (type) en los sujetos de la muestra. ....	48
Tabla 9. Variedad de palabras (TYPE) con relación a sustantivos y verbos al interactuar con asistentes de investigación y con la madre. ....	49
Tabla 10. Estilos de interacción verbal (SPA) y la relación de la variedad de palabras (type) con el uso de sustantivos. ....	50
Tabla 11. El estilo de interacción verbal (SPA) y la relación de variedad de palabras (type) con el uso de verbos en los niños. ....	52

## I. INTRODUCCIÓN

El desarrollo del lenguaje es un proceso indispensable para la integración social y cognoscitiva del individuo. El lenguaje no es un objeto de estudio simple cuyo proceso pueda ser descrito con facilidad. La adquisición del lenguaje implica la coordinación e integración de múltiples aptitudes y funciones y la intervención de numerosos órganos. Esta adquisición se presenta de manera simultánea a otros procesos del niño hasta integrar conductas de comunicación. Asimismo hay que tomar en cuenta las funciones nerviosas superiores, la interacción con el medio, los factores socio-culturales, los psico-afectivos y el pensamiento.

De los factores antes mencionados se decidió para esta investigación analizar la interacción con el medio, básicamente la interacción verbal de adultos y el efecto que estos pueden tener en el desarrollo del lenguaje de los niños.

Parte de los trabajos sobre este tema se basan en estudios de diario hechos en interacción natural en el hogar entre madre e hijo, pero una gran cantidad de información se obtiene por medio de observaciones en laboratorios, en universidades en donde un niño participa con un asistente de investigación. Es posible que el lenguaje que se observa sea distinto. Hasta el momento no hay estudios sobre el papel del asistente de investigación.

Los asistentes de investigación tienen una preparación especial para aplicar instrumentos de análisis del lenguaje para poder ofrecer tratamiento a los niños, sin embargo conforman un universo de estudio poco estudiado.

Se debe estudiar el papel del asistente de investigación con más detalle ya que éste por lo general, se encarga de aplicar las pruebas de lenguaje a los niños que acuden a una valoración y se piensa que por su experiencia profesional son los más indicados para realizar este proceso. Sin embargo, hay que considerar que cuando se trabaja con niños muy pequeños pueden preferir trabajar con la madre por lo que el

lenguaje del niño podría estar influenciado por esta condición. Se pueden descubrir diferencias significativas en el lenguaje del niño al interactuar con las madres o con el asistente de investigación, éste es un punto a considerar cuando se aplican pruebas de lenguaje en tratamiento clínico ya que en estos casos lo que hay que tener presente es con quién va estar más cómodo el niño para que así éste logre un mejor desempeño.

Por otro lado se decidió realizar esta investigación ya que este fenómeno no se ha estudiado en México. La mayor parte de los estudios (Bornstein y otros, 1999) se han hecho en otros países y se sabe que las interacciones en una y otra cultura son diferentes. El descubrir lo que sucede en la cultura mexicana también constituye una aportación importante al campo ya que se puede comparar los estilos con otras culturas y el efecto que éstos tienen desde diferentes perspectivas.

El presente estudio va dirigido a especialistas del lenguaje y profesionales afines que puedan reconocer la utilidad del mismo dentro de su ambiente de trabajo. Para alcanzar dicho objetivo se dividió este trabajo de la siguiente manera.

En la primera parte de este trabajo se presentan los antecedentes del tema. En dicho apartado se describe lo que se ha investigado sobre los estilos de interacción verbal. Se explican cada uno de estos estilos y se ofrecen sus ejemplos respectivos. Así mismo se presentan estudios que se han realizado en distintas culturas y en donde aparecen los estilos y efectos en el lenguaje de los niños. Al final de los antecedentes aparecen estudios que han investigado el papel de diferentes interlocutores.

El capítulo dos corresponde a la metodología del estudio en donde se explican todos los pasos que se realizaron para llevar a cabo este trabajo. En este capítulo se incluye la descripción de los sujetos que formaron parte de la muestra así como las herramientas que se utilizaron para realizar la investigación.

En el capítulo tres se describen los resultados de este estudio y se discuten los datos más relevantes. Finalmente en el capítulo cuatro se presentan las

conclusiones de la investigación y se enuncian las aportaciones que este estudio ofrece sobre los estilos de interacción verbal adulto – niño y sus efectos en el desarrollo del lenguaje del niño.

## II. ANTECEDENTES

Los niños nacen en un mundo social y su supervivencia depende en gran parte del éxito que tengan para integrarse a una sociedad y a un contexto cultural (Zeanah, 1993). La mayoría de los padres se preocupan porque sus hijos adquieran habilidades necesarias para tener éxito dentro de la sociedad.

Durante este proceso les transmiten lo que está bien y mal dentro de la sociedad así como conocimientos. Este proceso inicia desde el nacimiento y se transmite en un sistema familiar que está dentro de un contexto cultural. Los investigadores interesados en este ámbito se han cuestionado durante años sobre este proceso y en especial sobre lo que ocurre en el área del lenguaje.

Los primeros estudios (Snow, 1977) sobre las características del habla de los adultos cuando se dirigen a un bebé o a un niño de pocos años tienen una larga historia. Las primeras descripciones del habla materna dirigida a niños pequeños iniciaron alrededor de los años sesentas en donde se refutaba la idea de que la adquisición del lenguaje era innata y se presentaba de manera casi independiente del ambiente.

Alrededor de los años 1950-1960 (Bloom, 1970) varios lingüistas publicaron estudios sobre el fenómeno de “habla de bebé” documentado como un fenómeno de interacción social. Durante 1970 y 1980 la cantidad de trabajo sobre interacción en relación a la adquisición del lenguaje se expandió enormemente y ha seguido creciendo en los últimos años.

En 1974 un grupo de 30 investigadores se reunieron en Brookline, Massachussets en una conferencia sobre *input* y adquisición del lenguaje. Charles Ferguson fue el responsable de esta conferencia ya que él ha sido un líder en el estudio de habla del bebé desde una perspectiva tradicional y descriptiva. Él reconoció el valor de relacionar este trabajo con lo que habían hecho otros psicolingüistas. Esta

conferencia abrió el camino para trabajar juntos en el contexto social del desarrollo del lenguaje (Snow, 1976). Las preguntas sobre el desarrollo lingüístico ya no solo se referían a tratar de resolver qué habrá dentro de la mente de los niños, estrategias de aprendizaje, la relación cognitiva y el desarrollo del lenguaje sino que empezaron a centrarse en el rol de la interacción social en los procesos de adquisición del lenguaje. Una de las razones por las cuales la interacción social se convirtió en el centro de la discusión era que se había observado que la manera en que los adultos se dirigen a los niños pequeños era distinta que la que se utilizaba entre los adultos, de ahí la importancia de su estudio.

Dentro de los estudios de adquisición de lengua materna, se encuentran tres posturas que plantean los siguientes postulados sobre cómo los niños adquieren el lenguaje (Snow, 1977).

1. La adquisición del lenguaje es el resultado de un proceso de interacción entre la madre y el niño que comienza desde las primeras etapas de la infancia.
2. La adquisición del lenguaje es guiada por y es el resultado del desarrollo cognitivo.
3. El producir registros de habla simples es una de las muchas habilidades comunicativas cuya adquisición es tan interesante como la de la sintaxis o fonología.

En la actualidad, los estudios continúan y conforme se avanza en el tema ha sido necesario dividir en tópicos especializados por disciplinas, por ejemplo desarrollo de la sintaxis versus desarrollo de la pragmática, por disciplinas lingüistas versus psicólogos. En Europa han surgido divisiones de grupos que pertenecen a las interacciones sociales y otros a la gramática universal y aunque existen ciertas diferencias entre los grupos de investigadores, ambos tienen en común la búsqueda de cómo los niños usan la información para desarrollar el lenguaje.

La adquisición del lenguaje relacionada a la interacción verbal (Snow,1986) ha recibido distintas denominaciones a lo largo de los años. Así se ha llamado “*baby talk*” (habla infantil), “*motherese*” (habla materna) y en la actualidad el término que comúnmente se utiliza es “*child directed speech*” CDS (habla dirigida a los niños). La relación entre CDS y la adquisición del lenguaje ha sido entendida en términos de pregunta acerca de que modificaciones del habla materna facilitan el desarrollo del lenguaje. Se ha buscado comprobar si estas modalidades tienen alguna incidencia en el proceso de adquisición del lenguaje. Para esto se presentan los conceptos de diferentes estilos de interacción verbal y una serie de investigaciones para resaltar qué es lo que unos y otros investigadores han aportado hasta el momento.

Entre los descubrimientos de la experiencia lingüística infantil (Rojas y Jackson – Maldonado, 2011) se ha constatado que dentro del desarrollo del lenguaje el dato lingüístico al que el niño tiene acceso se realiza como un evento interlocutivo. Los adultos no ofrecen al niño simplemente modelos de cómo resuelve su lengua en forma característica los problemas de conceptualización y comunicación propios de las lenguas naturales, sino que todo esto ocurre en un espacio interlocutivo donde los niños ocupan una variada posición conversacional y de negociación de significado. Entendiendo esto como al niño participe de la comunicación y adultos no ocupados de instruir una lengua sino utilizarla como una herramienta de comunicación.

En nuestras comunidades hispanohablantes urbanas de clase media en México (Rojas y Jackson – Maldonado, 2011) los niños son tratados como interlocutores desde su nacimiento, y cuando efectivamente lo son, participan e imprimen en el diálogo propiedades sui generis; motivan al interlocutor adulto a ajustes y movimientos dialógicos muy variados pero en general colaborativos, que se dirigen hacia la meta común de lograr el encuentro comunicativo.

## **2.1 Estilos de interacción verbal**

El estudio de los estilos de interacción verbal, se puede abordar desde diferentes áreas del lenguaje:

### Fonética y fonología

En lo que corresponde al área de la **fonética y la fonología** se encuentran los estudios sobre la altura fundamental del tono, la acentuación, la duración, el ritmo de elocución, las pausas y la inteligibilidad general de las palabras desde un punto de vista acústico (Rondal,1990).

- Altura del tono: cuando la madre se dirige al niño pequeño la voz es más elevada que cuando se dirige a un adulto o a un niño de más edad (Remick, 1976; Garnica, 1977).
- Murmullos: la presencia de murmullos (hablar en voz baja) ocasionales en el habla materna cuando se le dirige a niños pequeños (Garnica, 1977).
- Acentuación: acentos de intensidad que se aplican de manera preferente a palabras de contenido semántico (sustantivos, verbos) (Garnica, 1977).
- Duración se refiere a una duración más larga al pronunciar palabras de contenido semántico en las demandas de acción cuando se dirigen a niños de 2 años, que cuando se dirigen a adultos (Garnica, 1977).
- Ritmo de elocución y pausas; el ritmo de elocución en el habla materna cuando se dirige al niño de 2 años es más lento en relación con la que se dirige a niños de más edad (Broen, 1972).
- Inteligibilidad del habla materna: en general, la inteligibilidad del habla materna que se dirige al niño pequeño es excelente (Newport, Gleitman, Gleitman, 1977).

Se ha comentado (Snow,1986) que los adultos se dan cuenta de que los bebés de pocos meses tienen una sensibilidad especial por los patrones de

acentuación muy marcados, y por esta razón los utilizan para captar su atención. Por otro lado, la atención que manifiesta el bebé por el habla del adulto tiene otra consecuencia importante; que afecta su capacidad para empezar a procesar y a comprender algunos aspectos del lenguaje antes de que entienda y produzca las primeras palabras. Algunos autores señalan que los patrones de acentuación tan marcados posibilitan que los niños se den cuenta del carácter comunicativo del mensaje, y capten en las primeras etapas del desarrollo la intencionalidad del mensaje: pedir, prohibir, reconfortar, jugar, antes de que los bebés entiendan el significado de los elementos lingüísticos aisladamente. Por otro lado, el ritmo de elocución más lento y la clara demarcación de los enunciados por medio de pausas facilitan la tarea de segmentación del habla del adulto. El ritmo lento facilita el proceso de discriminación de las etiquetas verbales de los objetos.

Snow (1977) en otro de sus trabajos también advierte que las modificaciones del habla cuando un adulto se dirige a un niño son distintas en ciertos aspectos. El tono de la voz es más alto, su lenguaje es más simple y repetitivo en respuesta a la atención y comprensión del niño que escucha. Los investigadores que han estudiado el habla materna coinciden en que la mayoría utilizan un tono alto y esto incluye estudios de una gran variedad de lenguas. Las frecuencias tienen un rango de 400 – 600 hz.

Un gran número de estudios (Snow, 1977) ha demostrado que los niños pequeños no sólo discriminan diferencias en la frecuencia sino que responden de manera selectiva a ciertos rangos de frecuencias. Por otro lado, se ha demostrado también que los bebés de apenas cinco días de nacidos pueden discriminar la intensidad, el volumen y las diferencias en los tonos. Las respuestas de los se reflejaban de diversas maneras; a través de la orientación al estímulo (abrir los ojos) o como una reacción de defensa (cerrar los ojos). Las vocalizaciones de los niños son otro dato interesante de comentar ya que se ha visto que sus propias vocalizaciones cambian como resultado de estimulaciones con sonidos a diferente volumen (Snow, 1977).

El desarrollo cultural está representado, entre otras cosas, por canciones, rimas, juegos y rutinas para interactuar con los bebés. A partir de estas se ha podido observar como los niños se mueven en sincronía con las voces. Los niños usan estructuras rítmicas en sus propias producciones del lenguaje (Snow, 1977).

En un mismo sentido (Snow, 1977), en las producciones de los adultos también se han observado patrones comunes como el uso de consonantes oclusivas al comunicarse con sus hijos. En las primeras etapas del balbuceo es común que los niños produzcan secuencias silábicas del tipo, ba, ba, ba, ga, ga, ga. El uso de los fonemas oclusivos /b/ y la /g/ es un fenómeno que se observa también en el inglés.

### Semántica

En el área de la semántica (Rondal,1990) se establece una distinción entre semántica léxica y semántica estructural. La semántica léxica concierne a los fonemas, morfemas y a las palabras desde el punto de vista de su significado y la estructural concierne a las estructuras que subyacen en los enunciados desde el punto de vista semántico.

Existen dos maneras de estudiar el significado léxico que existe en el habla del adulto cuando se dirige al niño pequeño: la primera consiste en examinar la variedad del uso léxico, es decir, el número de palabras diferentes utilizadas en una muestra de lenguaje, la segunda consiste en examinar la simplicidad relativa del vocabulario que el adulto dirige al niño.

*Semántica léxica* (Philips, 1973), se encuentran: el Índice de diversidad léxico: por lo general este indica o bien relaciona el número de palabras diferentes con el número total de palabras estudiadas. La Frecuencia relativa de términos léxicos: entre la edad de uno a tres años el vocabulario materno dirigido al niño está formado, en su mayor parte, por palabras muy frecuentes. El Carácter concreto: el habla materna dirigida a los niños contiene muchas palabras de referencia concreta y muy pocas de

referencia abstracta. *Semántica estructural*. Hay un gran número de significados que no pueden expresarse adecuadamente si no se combinan palabras.

El léxico utilizado por los padres (Serra, 2001) cuando interactúan comunicativamente con sus hijos pequeños se refiere, exclusivamente a los objetos, acciones y acontecimientos relacionados con el contexto inmediato “el ahora y el aquí”. Suelen verbalizar las acciones que están ejecutando o los estados emocionales que atribuyen a sus bebés. Los adultos suelen utilizar un léxico reducido que aumenta con la edad de los niños.

Cuando los padres (Hart, 1981) simplemente hablan para crear o mantener un acercamiento social con sus hijos, permitiendo que las circunstancias determinen las palabras que utilizan, exponen a los niños a una diversidad de palabras y expresiones asociadas con una gran variedad de objetos con los que interactúan. Los niños escuchan un vocabulario que se relaciona con diferentes objetos en una variedad de oraciones.

Cuando los padres (Hart, 1981) hablan de una manera espontánea con sus hijos sobre lo que realizan en el momento, las palabras que utilizan varían con las circunstancias. Estas diferentes palabras que se producen en estos contextos proveen al niño aspectos de esas experiencias para nombrar, enseñar y recordar.

El habla de los padres (Hart, 1981) junto con otras experiencias sirve para definir y etiquetar una referencia cultural. Si el niño escucha con mayor frecuencia distintas palabras y tiene una variedad de experiencias de vida, le será más sencillo entender el medio que le rodea.

La importancia del aquí y el ahora en el habla materna (Snow, 1977) es un tema recurrente en los estudios lingüísticos. En otra investigación se reitera la importancia del aquí y el ahora y se menciona que el habla materna se limita a discusiones de aspectos que el niño pueda oír o ver, que acaba de experimentar o lo

que posiblemente quiere saber sobre la situación. ¿Cómo se puede caracterizar la semántica del habla materna de una manera más explícita? Una de las maneras de comenzar es observar las características de la semántica en el habla del niño. Brown encontró ocho relaciones semánticas para representar las emisiones de dos términos: agente – acción, acción – objeto, acción – locativo, agente – objeto, poseedor – poseedor, entidad – locativo, demostrativo – entidad y entidad – atributo. A partir de esta división se han elaborado investigaciones sobre la semántica de los niños pequeños.

Entre otros aspectos de la semántica (Pine, 1997) desde los años setentas se presentan diferencias cualitativas entre los niños que están en la etapa de una palabra y aquellos que ya cuentan con un repertorio de vocabulario más heterogéneo. Estas diferencias se han encontrado relacionadas con ciertas características del habla materna. Se argumenta que las madres que tienden a ser descriptivas más que directivas tienden a utilizar un número más elevado de sustantivos en su vocabulario temprano.

### Morfosintaxis.

En el área de la morfosintaxis (Serra, 2001) los estudios muestran que el habla de los padres es correcta y está bien construida en el plano gramatical. Los enunciados suelen ser más cortos y menos complejos que los que se acostumbran utilizar entre interlocutores de más edad. En uno de los índices utilizados para evaluar, se incluye la longitud media de los enunciados equivalente en inglés al MLU (*Mean Length Utterance*). La longitud media de los enunciados se obtiene al dividir el número de palabras que resultan de un corpus de lenguaje de una longitud determinada, entre el número de enunciados.

En este tema (Waterson, 1978) existen ciertas controversias. Hay quienes sostienen la idea de que mientras el adulto utilice un lenguaje en donde reduzca la complejidad y confusiones, que normalmente se producen en el lenguaje entre adultos al niño se le facilitará la adquisición del lenguaje. Este punto de vista implica que los

niños que logran un progreso rápido reciben inputs en donde la sintaxis es más simple y mejor estructurada que los niños que tienen un desarrollo más lento. Por otro lado parece no existir un parámetro diseñado para medir la complejidad del habla materna asociada a un alto desempeño de adquisición.

En relación con esto (Waterson,1978) se argumenta que determinadas características del discurso como las expansiones, extensiones semánticas y repeticiones parciales son las que favorecen que el niño adquiera la estructura lingüística determinada.

El lenguaje materno (Schneiderman,1983) espontáneo ha sido estudiado también desde un enfoque de intenciones de acciones directivas. Los niños que participaron en esta investigación son de 1;6 a 3;6 años. La flexibilidad de las formas que se usan para expresar un acto directivo complica el aprendizaje del lenguaje. Por ejemplo, en inglés los niños deben aprender que /pick up your blocks! / y /pick your blocks up! / tienen el mismo significado. Es posible que la madre ayude al niño a relacionar estas oraciones que significan lo mismo al modificar su estilo del lenguaje de tal manera que presente la forma más explícita y su relación significativa. Los ajustes de la madre deben ser sistemáticos, con el apoyo de la percepción que tenga sobre la habilidad del niño para hacer inferencias complejas.

Para estudiar el lenguaje materno (Schneiderman,1983) desde esta perspectiva se usan distintas clasificaciones, tales como: imperativos modelo, imperativos impuesto y actos directivos implícitos. Solo el imperativo modelo /pick up your blocks! / Expresa el polo positivo literal, por qué significado sintáctico significa lo mismo. Los otros imperativos no son literales y deben interpretarse de manera Inferencial. Esto sugiere que entre más inferencias se involucren en la interpretación más complicada será la producción de entender.

Los hablantes (Bellinger,1979) tienen varias opciones sintácticas para expresar un pensamiento. Se dice que la forma sintáctica que el hablante elige se determina en

gran medida por las propiedades del contexto. En relación a esto se realizó un estudio en donde se examinó qué es lo que las madres decían cuando querían dirigir la conducta del niño. En cierto punto de la adquisición del lenguaje, el niño debe aprender a distinguir emisiones directivas, declarativas o interrogativas. De los resultados que se muestran se considera que es la edad del niño la que va determinando los estilos que utilizan las madres, pero esto es solo una hipótesis ya que los autores tienen presente que es un tema que debe seguirse investigando.

En otro de los estudios (Bonvillian, 1979), se observó la manera en la que 12 niños de una edad promedio de 3;9 años imitaban oraciones. En este estudio se pudo observar que los niños lograban imitar con mayor facilidad oraciones cortas y que la entonación jugaba un papel importante, ya que cuando ésta se presentaba la imitación era más fácil. De acuerdo con los resultados obtenidos en este estudio, el que los adultos por lo general le hablen a los niños con oraciones cortas, hablen despacio y con una entonación exagerada, son un apoyo para la comprensión del lenguaje en los niños.

#### *Gramaticalidad y fluidez del discurso*

La mayoría de los enunciados maternos dirigidos al niño están gramaticalmente bien formados. La fluidez del discurso, los falsos inicios, las dudas, las fallas y otras interrupciones indebidas del flujo del habla materna dirigida al niño, son escasos casi no superan el 1% en promedio.

En cuanto al tipo de oraciones que más se producen según Rondal 1990 se presentan las siguientes: exclamativas, declarativas, imperativas, interrogativas, interrogativas de si/no e interrogativas (qué, cuándo, etcétera).

## Pragmática.

Desde un punto de vista de la pragmática (Dore,1977), las preguntas ofrecen un amplio abanico de posibilidades ya que pueden servir para lo siguiente:

- Peticiones de información: reagrupan a los enunciados por medio de los cuales se intenta obtener información del interlocutor. Como subcategoría se encuentran las de aclaración y las de conformación.
- Peticiones de acción: se intenta hacer actuar al interlocutor. Pueden ser directas o indirectas. En las directas por ejemplo “dame la mano”, “te ordeno que me des la mano”. En las indirectas, la petición se inserta en un enunciado que hace referencia ya sea al deseo del interlocutor de ver realizada la acción por ejemplo: “quiero que cierres la puerta”.
- Peticiones de permiso: tienen como finalidad obtener un permiso o asentamiento de parte del interlocutor.
- Declarativos: enunciados declarativos.

## *Retroalimentación (Rondal,1990).*

- Repeticiones maternas: las repeticiones que hace la madre de sus propios enunciados.
- Aprobación y desaprobación del habla infantil: existen diferentes formas de reforzar de manera positiva o negativa las producciones verbales del niño, repetir de manera exacta, parcial o aproximada lo que el niño acaba de decir, profundizar en el sentido del niño por medio de otro enunciado, verbalizar en sentido contrario, corregir al niño, dar o rehusar satisfacción al niño según lo que solicita, dar o rehusar atención al niño, y en todo caso, simplemente responderle.
- Expansión, correcciones explícitas y extensiones del habla del niño. La expansión se refiere a la repetición del enunciado producido por el interlocutor, añadiéndole una o varias palabras de poco contenido semántico.

- La corrección se entiende como una respuesta que contiene una corrección de uno o varios aspectos de enunciado producido por el interlocutor. En cuanto a las extensiones se entiende la repetición por el adulto de algunas palabras proporcionadas en el enunciado precedente que se integran en su nuevo enunciado el cual amplía el significado del enunciado infantil y proporciona una precisión o un comentario.

Existe una teoría (Pea,1979) sobre información en donde se propone que el niño va utilizar el elemento más informativo de la situación e implementarlo en su habla. Dentro de la teoría se proponen ciertas reglas entre las cuales se encuentran las que se anuncian a continuación:

-Cuando un agente hace que un objeto pase por un cambio de estado de una distancia del que habla, la percepción de ese evento puede incluir a un cambio de atención del objeto en cuestión. La identidad del objeto es imprecisa. Por lo que el objeto se convierte en un tópico que no está garantizado y por lo tanto debe ser expresado.

-Cuando el objeto está en posesión del hablante o es actuado, por lo general hay una conexión con éste. Su identidad no es cuestionada y por lo tanto no necesita ser expresada.

Estas reglas (Pea, 1979) fueron originalmente formuladas para predecir las palabras del niño en su discurso. Estos principios son considerados como situaciones externas para que el niño comprenda la opción de lo que se habla, pero muchos factores internos como la motivación, metas y fantasía en el juego son influencias importantes en la elección del niño de que quiere hablar.

Otro dato estudiado (Snow, 1981) y ampliamente discutido hasta el momento es la imitación. Si alguien se parara en la calle y le preguntara a las personas, cómo es que los niños aprenden hablar, se daría una respuesta predominante “los niños imitan

el habla que escuchan”. Los niños que escuchan inglés hablan inglés, los que escuchan el español aprenden español y así sucesivamente. Un niño como un turista necesita extraer las reglas del lenguaje para producir oraciones apropiadas para cada situación. Por lo que el lenguaje es más que imitar, pero quizás la imitación juega un papel importante para facilitar la internalización de las reglas (Villers, 1978). En lo que reporta la bibliografía al respecto, hay autores que consideran que la imitación es un fenómeno del lenguaje que no tiene ninguna contribución al desarrollo del lenguaje, otros que piensan que es un apoyo en la adquisición del lenguaje, que es el proceso con más efecto para apoyar la adquisición del vocabulario y un proceso que tiene una contribución limitada en la adquisición morfológica y sintáctica.

Existe mucha controversia (Snow, 1981) sobre los resultados obtenidos, las metodologías utilizadas y la forma en la que se ha definido la imitación en diversos estudios. Uno de los mayores problemas es la diversidad encontrada en los resultados y en las metodologías que se han usado, ya que éstas han sido determinadas por las definiciones que se han dado a la imitación. Para resolver esta problemática se realizó un estudio de caso. Se grabó a un niño desde los 1; 10 y hasta los 3; 0 de edad en su casa en momentos de actividades familiares. Se consideraron imitaciones exactas, esto es una reproducción de todas las palabras y morfemas de las emisiones del adulto, en su modelo, sin cambios ni adiciones. Las imitaciones reducidas, la reproducción de por lo menos una palabra del adulto, la expansión de la imitación, emisión del adulto y otra que el adulto no haya expresado. Los resultados muestran un uso de las imitaciones exactas y reducidas a temprana edad y conforme el niño crece un mayor uso de expansiones con imitación.

Las expansiones (Villers,1978) también son un punto importante a considerar. Se sugiere que los niños prestan atención y aprenden del input que es un poco más avanzado que su propio lenguaje. Un ejemplo de expansión es cuando un niño dice /mamá come/ y la madre responde /si mamá come su lunch/. En las expansiones se ofrece la parte gramatical ausente, pero se mantiene el mismo contenido de la expresión, esto parece ser que provee una forma ideal de aprendizaje.

Otra de las características (Villers, 1978) observadas en el habla adulta durante la interacción con los niños es el reforzamiento. Se ha visto que a los padres les gusta reforzar o premiar cuando el niño habla correctamente. ¿Qué tipos de refuerzos se presentan? Uno puede ser aprobar o desaprobar, como por ejemplo expresiones del tipo ¡muy bien! ¡Eso es! o ¡no eso está mal! El desarrollo del lenguaje juega un importante papel en esta situación ya que cuando el niño inicia sus primeras palabras, simplemente repitiéndoselas sería una manera de reforzarlo. Cuando desarrolla una sintaxis simple la consecuencia más importante sería entenderle y cuando su gramática está casi establecida es importante tener una retroalimentación para confirmar si su producción fue correcta.

En otro estudio (Kloth, 1998) se analizaron tres estilos de habla materna: no intervención, explicación y dirigir. En el estilo de no intervención no hay una presión directa de la madre en el niño para responder verbalmente. La madre que es explicativa se preocupa por ofrecer información. La madre directiva se encarga de dirigir la conducta del niño por control verbal. En el primer estilo se observaron largos monólogos, para darle turno al niño la madre con frecuencia utilizaba pausas en lugar de hacer preguntas. Al hacer esto le da la oportunidad al niño para preparar y formular planes lingüísticos y motores. En el segundo estilo se encontró una alta frecuencia de información, etiquetas, preguntas de si/no e interrupciones. En este estilo se le da poca oportunidad al niño para tomar el turno. En el último se utilizaron órdenes, negaciones y avisos de atención. En este último la madre está más preocupada por la conducta del niño por medio del control verbal.

En otro estudio (Akhtar, 1991) se analizó el estilo directivo de las madres y se pudo observar que el uso de reglas prescriptivas se relaciona con un desarrollo de vocabulario lento. Las reglas prescriptivas se usan por lo general para dirigir la atención del niño a un objeto diferente o actividad y se tiene la hipótesis que esta regulación de atención subraya esta negativa relación.

### *El contexto gestual*

El contexto gestual, es un elemento del contexto para verbal de los enunciados que los padres dirigen a sus hijos. Se dividen en deícticos, los que indican una orientación o posición; pantomímicos, las copias gestuales y mímicas de los objetos, personas y eventos y los semánticos que modulan, acentúan y contrastan la información expresada en el mensaje verbal concomitante.

Se realizó un estudio (Pérez, 1996) sobre las intenciones comunicativas como base para la adquisición de formas en la negociación de la actividad conjunta madre – hijo. Se hizo en especial con una niña de lengua familiar castellana en el período de edad de 0 – 18 meses. Se registraron con cámara de video rutinas cotidianas de baño, comida y juego en contexto familiar. El análisis se limita a procedimientos comunicativos (gestuales o verbales) que se ubican en intercambios dirigidos a la negociación de la actividad inmediata. La conclusión a la que llegan es que los procedimientos comunicativos utilizados inicialmente por la niña en negociación de la actividad conjunta fueron utilizados por la madre con anterioridad y de manera predominante, en intercambios con esa función interactiva. Por lo que puede decirse que la adquisición inicial de gestos y palabras tiene lugar sobre una base comunicativa.

En otra de las investigaciones (Allen, 1983) en torno a este tema, se analizó el contexto del rol en las experiencias lingüísticas en niños muy pequeños al responder a la pregunta “what /¿qué?”. En este estudio participaron niños de una edad de entre 1;4 a 1;6 años de edad, a los cuales se les hicieron preguntas “what”/¿qué? en cuatro contextos distintos. La presencia de los gestos fue un efecto significativo en los componentes no verbales en las respuestas de los niños. Se observó que los sujetos en las primeras etapas del lenguaje producen más respuestas no verbales al responder a las preguntas “what”/¿qué? Los gestos les sirven como una respuesta a la conducta de la acción. Los niños responden de una manera no verbal para sostener gestos como si fueran llamadas para hacer algo apropiado con el objeto.

La coordinación de gestos (Schmidt, 1996) y habla en la interacción madre – niño también ha sido estudiada. Se estudiaron niños de 0;10, 1;3 y 1;6 años de edad. Se encontró que la coordinación del habla y los gestos varía con la edad. Cuando las madres nombraban objetos se presentaba con más frecuencia en los niños de 0;10. El uso de los gestos en niños de 1;3 y 1;6 difería en dos sentidos: las acciones se nombraban más que los gestos y las madres combinaban gestos para complementar lo que hablaban.

### *Comprensión*

Con respecto a la comprensión del habla del niño (Torres, 1995), se piensa que la comprensión es anterior a la elaboración del lenguaje verbal. Antes de ser capaz de producirlos, el niño comprende los elementos del lenguaje.

A lo largo de los primeros seis meses parece que la comprensión verbal como tal no existe. El niño responde sin embargo a una variada gama de sonidos cambiando el movimiento de los ojos o sobresaltándose. En el segundo semestre aparecen signos más claros de comprensión verbal. Hacia el séptimo mes la conducta del pequeño puede inducirse con palabras o frases como “no”. Alrededor de los 18 meses de edad puede comprender nombres que oye con frecuencia y es a partir de este momento que la comprensión se desarrolla con gran rapidez. A los dos años, comprende una gran variedad de preguntas, responde a órdenes simples. A los tres aproximadamente accede a sustantivos abstractos, adjetivos de dimensión y nociones espaciales simples. Es a los cuatro años cuando puede acceder a casi todo el lenguaje más habitual y concreto que se utiliza diariamente a su alrededor.

Así como las interacciones verbales han sido un motivo de estudio en la adquisición del lenguaje, también ha sido interesante explorar lo que sucede en distintas culturas alrededor del tema de adquisición.

## **2.2 Diferencias culturales**

No hay familias que sean idénticas, pero por sus sistemas culturales tienden a ser más parecidas o distintas. Esto es que los sistemas culturales proveen varios ambientes familiares que son considerados como normales parámetros.

Dentro de este marco (Zeanah, 1993) se considera que el ambiente físico y las circunstancias históricas son determinantes para que se mantenga el sistema de una sociedad, que incluye, la estructura social, la economía y el tipo de ambiente familiar. Este sistema en conjunto con sus valores, influye en la personalidad de los hábitos alimenticios, tareas de los niños, técnicas de disciplina y otros aspectos del ambiente del niño.

La adquisición del lenguaje (Zeanah, 1993) varía así como, la manera en que nos comunicamos varía. Lo importante es que en una u otra cultura aprendemos a hablar y así podemos ser competentes en la comunicación, pero ¿qué diferencias se han encontrado entre las culturas? Para esto se presentan una serie de investigaciones en donde se detallan ciertos aspectos del lenguaje o bien culturales que promueven una u otra cosa.

En la mayor parte de las culturas (Toda, 1990) el lenguaje del adulto se adapta según el desarrollo de adquisición del lenguaje del niño. También se sabe que el lenguaje materno se adapta a un código comunicativo de su cultura.

En un estudio (Toda, 1990) se muestra una comparación entre la cultura americana y la japonesa en el lenguaje materno de niños de 3 meses de edad. Se piensa que esta comparación es buena ya que ambos países son similares en industrialización, ingresos y educación, pero hay diferencias importantes en su historia, creencias y cultura.

En otros estudios (Toda, 1990) se ha encontrado que las madres americanas tienden a estimular y a responder a sus hijos a través de vocalizaciones constantes, mientras que las japonesas muestran ser menos comunicativas, pero tienen más contacto físico. Otro de los hallazgos encontrados es que las madres japonesas suelen ser más negociadoras mientras que las americanas son más autoritarias. De acuerdo con esto se piensa que las diferencias culturales no sólo afectan el estilo de comunicación, sino también el comportamiento de las madres.

El estudio (Toda, 1990) consta de 36 díadas japonesas y 28 americanas las cuales fueron vídeo grabadas. Se les pidió a las madres que jugaran con sus hijos como lo acostumbran hacer en casa. En los resultados se encontró que las madres americanas utilizaron más preguntas del tipo sí / no y directivos, mientras que las madres japonesas se orientaron más por la parte afectiva, más sonidos onomatopéyicos, habla del bebé y decían los nombres de las cosas por su nombre completo. Otro de los puntos interesantes es que el estilo de las madres japonesas muestra ser intuitivo, enfatiza en la empatía y conformidad y el de las americanas es directo y enfatiza en la expresión individual.

En otro estudio (Tardif,1997) se comparó el uso de sustantivos y verbos en diferentes idiomas, inglés, italiano y mandarín. Fueron 6 niños de 2;0 en inglés, 6 niños de 1;11 en italiano y 10 de 1;10 en mandarín. El enfoque se concentraba en cuatro factores: frecuencia, posición de la emisión, transparencia morfológica y la pragmática. Se encontró que las madres que hablan inglés enfatizan en sustantivos más que en verbos y en italiano y en mandarín mayor cantidad de verbos. En el estudio se preguntan por qué hay lenguas que enfatizan más en verbos que en sustantivos y viceversa. Parece ser que el hecho de que el mandarín y el italiano produzcan mayor cantidad de verbos es porque son un lenguaje “pro – drop”, es decir lenguas en las que se puede elidir los pronombres.

El uso de sustantivos y verbos (Choi, 2000) también ha sido estudiado en diferentes culturas, esto fue en inglés y en coreano a través de la lectura de un cuento y durante el juego. A veinte madres en cada lengua se les pidió que interactuaran con su hijo de uno a un año y medio. Se encontró que las madres que hablan inglés utilizan más sustantivos y están más atentas de los objetos que de las acciones. Mientras que las coreanas en la lectura del cuento se presentaron más sustantivos, pero durante el juego más verbos y se enfocaban en las acciones. Al examinar el lenguaje de los niños se observó que había una relación entre lo que las madres y los niños expresan, ya que los niños a quienes se les habló en inglés produjeron más sustantivos y los coreanos más verbos.

En otro estudio (Laosa, 1980) se investigaron las estrategias de enseñanza en las familias chicanas y en las familias anglo – americanas, para ver la influencia de la cultura y la educación en el comportamiento de las madres. Se considera que los contactos interculturales, la educación formal y el status socioeconómico representa una manera que guía la evolución cultural. Los resultados de esta investigación muestran diferencias; por ejemplo las madres anglo – americanas utilizaron más elogios y las chicanas más modelamiento y directivas. El control físico y las muestras afectivas se presentaron de manera infrecuente en ambos grupos. A pesar de que este estudio no trate aspectos del lenguaje es importante considerarlo ya que el hacer investigación en una u otra cultura puede traer diferentes resultados por este aspecto cultural.

En otra de las investigaciones (Wallace, 1998) se estudiaron las relaciones de interacción de madres africanas - americanas y su manera de comunicarse así como habilidades cognitivas en diadas con niños de un año de edad. Los resultados indican que las madres que elaboraron conductas verbales y no verbales con mayor frecuencia y que ofrecieron más estimulación cognitiva y lingüística fueron niños que obtuvieron puntajes más altos en habilidades receptivas comunicativas y en el uso de la comunicación. Los resultados sugieren que la interacción materna afectiva contribuye

al desarrollo de las habilidades, pero las interacciones didácticas están más relacionadas a las habilidades cognitivas y de comunicación.

Algunas investigaciones (Lawrence, 1996) han mostrado que la manera en que los padres estimulan a sus hijos tiene una relación con el contexto social. Se presenta una investigación en donde se han considerado diferentes grupos sociales (clase media de blancos y negros y clase trabajadora blanca y negra). Se examinaron durante el juego libre, la hora de la comida y la identificación de un dibujo. Entre los grupos se encontraron diferencias en la información que los padres ofrecían sobre los objetos, la manera en que guiaban el comportamiento de los niños y en la sensibilidad que mostraban ante la edad de los niños.

En relación con este punto sobre distintas clases sociales (Gordon, 1984) se encuentra otra investigación que describe el lenguaje de madres alemanas en tres clases sociales. Se encontró que en las madres académicas (estudiantes) y las de clase media – baja producían más expansiones y menos imperativos y modales de verbos que las que trabajan. En otro estudio (Gordon, 1984) sobre diferentes clases sociales se examinó la conversación de los adultos y niños de pre escolar. La estructura de la conversación y las respuestas adecuadas fueron evaluadas en tres grupos: un grupo de clase baja que estuvo expuesto a un programa de intervención, otro grupo de clase baja, pero que no participó en el programa y un grupo de clase media. Los turnos conversacionales de los adultos incluyeron tres tipos de complejidad cognitiva (instrucciones, condicionales simples y complejas. Los resultados mostraron menos respuestas adecuadas o bien acertadas en el grupo que no estuvo incluido en el programa, esto mostró un efecto positivo de las intervenciones en la escuela. Esto aparenta que un programa de intervención de guardería facilita la habilidad de responder adecuadamente en niños de bajo ingreso.

Por otro lado (Vaidyanathan, 1991), se ha estudiado el desarrollo de la forma y función de la negación en las primeras etapas de adquisición del lenguaje en Tamil. Se observó que los niños adquieren estas formas y funciones de negación en una clara

secuencia de desarrollo. La secuencia es: rechazo, sin existencia, prohibir y negación. Esto se debe a que las expresiones del lenguaje de los niños se relacionan con el contexto de la situación. Es posible que en este estudio los padres hayan dado más oportunidad de que se expresaran rechazos. También se argumenta que el rechazo puede ser más simple, ya que el niño expresa algo que ésta presente dentro del contexto. Por lo que no requiere una representación interna, mientras que el que está sin existencia requiere de una representación interna ya que el niño espera visualizar algo que no ésta presente en la situación. Le sigue negación, que necesita una representación interna de una proposición y es más difícil cognitivamente.

Una de las características (Almgren, 2001) que se observan en muchas personas alrededor del mundo, es la tendencia a usar diminutivos al hablar con niños pequeños. El estudio de la frecuencia de los diminutivos ha sido estudiado en diversas lenguas, tal es el caso del ruso, el español y el alemán. En este estudio, se revisó la frecuencia de diminutivos en ruso, español y alemán. Se eligieron estas tres lenguas porque las derivaciones en diminutivo tiene efectos directos en la adquisición del género y tienen un grado similar de productividad. En las tres lenguas los diminutivos se pueden derivar de cualquier sustantivo animado o inanimado así como de nombres propios. Los resultados mostraron un mayor uso de diminutivos en español y en ruso tanto en el lenguaje de las madres como en el de los niños. Estos datos dan una evidencia preliminar que los diminutivos se producen con más frecuencia en lenguajes donde hay una transparencia morfo - fonológica.

Además de las diferencias culturales, es importante considerar las diferencias de interacción verbal entre los interlocutores. En la siguiente sección se discuten algunos estudios relevantes sobre este tema.

### **2.3 Diferencias de interlocutores**

La madre proporciona casi siempre la parte más importante del ambiente lingüístico del niño pequeño (Rondal, 1990). Sin embargo, otras fuentes entran en escena, ya sea desde el inicio de la existencia del niño o más tarde, conforme él se desarrolla y emprende su participación en otros ambientes. Se trata del padre, de los hermanos, amigos y maestros entre otros. Es por esta razón que a continuación se revisan una serie de estudios relacionados con las interacciones de distintos interlocutores.

En una de las investigaciones (Bornstein,2000) realizada con niños de dos años, se evaluó el lenguaje de los niños al interactuar con la madre y con un extraño en casa y en el laboratorio. El estudio se sustenta en que el lenguaje de los niños, en la mayoría de los casos, primero se manifiesta en la mayoría de los casos en un contexto social al interactuar con la madre ya que se piensa que ella ofrece seguridad. Por lo que puede pensarse que al interactuar con un extraño el lenguaje del niño puede variar. Es común que los padres les pidan a sus hijos que expresen una frase o canción cuando están frente a un extraño y los niños se quedan callados. Así mismo el lugar es una variable a considerar ya que los niños suelen comportarse diferente cuando están en casa que cuando están en el laboratorio con un extraño. En la casa el niño puede sentirse menos estresado que en un laboratorio y por lo tanto los contextos provocan distintos sentimientos y esto hace variar el comportamiento y el lenguaje de los niños. Los hallazgos de esta investigación muestran que los niños hablan más y expresan un repertorio de palabras más extenso con las madres que con un extraño; esto sugiere que la madre es una colaboradora en el desarrollo del lenguaje del niño. Sin embargo, no basta estar sólo presentes, sino las madres deben de interactuar en el juego para que tenga un efecto sobre el lenguaje de los niños.

El juego (Rondal, 1990) permite el intercambio verbal y representa el vehículo por excelencia de la transmisión pedagógica. De esta manera el niño adquiere lenguaje de su comunidad cultural durante una buena parte de su escolaridad maternal y primaria. Así mismo, por el carácter en gran medida verbal de la interacción pedagógica. Por ello el estudio de la interacción con otro agente importante es el maestro dada su intervención en la interacción verbal con los niños ha sido estudiado y a continuación se presenta una investigación que se realizó con niños pequeños en una guardería.

Un gran número de niños pasan la mayor parte del tiempo en guarderías (Girolameto, 2000). Una de las ventajas de asistir a una guardería es que las interacciones con las cuidadoras pueden proveer un progreso en el desarrollo de los niños en diferentes áreas incluyendo la adquisición del lenguaje. Esta idea se basa en estudios longitudinales que han demostrado ganancias en las habilidades del lenguaje receptivo y expresivo como resultado de su participación en las guarderías. En estos estudios las ganancias en las habilidades del lenguaje se relacionan con aspectos de interacción de los maestros como la sensibilidad, cariño, atención a lo que los niños dicen y a sus respuestas verbales. Este estudio se enfocó en cinco tipos de estilos directivos en dos contextos: la lectura de un cuento y el juego con masa. Se encontró que en la lectura del cuento hay un mayor uso del control de la conducta (llamadas de atención) y de la respuesta (preguntas prueba, preguntas de si/no) y menos control de la conversación en comparación con el juego de masa. Las relaciones entre los estilos directivos que utilizaron las maestras y la producción del lenguaje de los niños indican que el control de la conducta y el control en la toma de turnos se relaciona con niveles bajos de producción verbal mientras que el control de la conversación se relaciona con los niveles más altos de producción. Los resultados del estudio confirman que el contexto de instrucción es un importante mediador de los estilos directivos en los maestros y sugiere que estos tienen diferentes efectos en el lenguaje de los niños .

Sin embargo (Nelson, 1995), las conversaciones de los niños no solo se dan con adultos, sino que también pasan una gran parte de su tiempo conviviendo con niños de su misma edad y es interesante observar cómo es su lenguaje en este tipo de interacción. En un estudio sobre el efecto de la convivencia con otros niños en el desarrollo lingüístico, los investigadores se plantearon las siguientes preguntas: ¿cómo es que los niños pequeños manejan la transición de comunicarse con adultos que los apoyan y con compañeros de su edad sin experiencia? Para esto se evaluaron ambas diadas y los resultados muestran que hay diferencias en la conversación de las madres y entre los compañeros. Las madres ofrecen apoyo, cosa que para los compañeros esto no es posible. Aun así, el comportamiento de los niños en ambas diadas en cuanto al turno para hablar y mantener el tópico es prácticamente igual solo se observó una mínima diferencia en la conversación con la madre.

Se espera que para los tres años de edad el lenguaje del niño ya haya desarrollado más habilidades comunicativas (Rondal,1990). Tienen relativamente un vocabulario relativamente extenso y adecuadas habilidades sintácticas. Al relacionarse los niños entre ellos se apoyan en estas habilidades y no es que las interacciones sean todo un éxito ya que uno u otro participante puede llegar a mostrar pérdida de atención, no responder, no tener el conocimiento, etcétera. Aun así esto es ignorado ya que su foco de atención está en la interacción social y el lenguaje verbal se suple con las actividades que se realizan durante el juego (Nelson, 1995). Relacionado con este tema también se han estudiado interacciones entre niños mayores y menores. Los niños mayores parecen capaces de suministrar a los más pequeños un ambiente verbal y sin duda comunicativo en general adaptado a sus posibilidades, de manera que éstos se encontrarían en una especie de prolongación del ambiente lingüístico que sus padres les proporcionan.

El habla paterna es otro agente de interacción interesante. La cantidad de información encontrada es reducida y un tanto polémica. Hay autores (Rebelsky y Hanks, 1971) que consideran que los padres hablan menos y con menor frecuencia a sus hijos que las madres. Otros autores opinan que los padres interactúan a menudo

en su casa con sus hijos pequeños, tanto verbal como no verbalmente (juegos físicos y otros). El juego del padre con el niño es más físico y presenta características particulares. El juego de la madre con el niño tiende a ser más convencional, más orientado a la manipulación y descripción de objetos y a ser más verbal.

Los extraños, los maestros, los propios niños y los padres son parte de los interlocutores que influyen en la interacción verbal del niño y del adulto.

Otro punto a considerar es que cada persona es distinta, los estilos de interacción y la cultura en la que se nace son variables que influyen en el desarrollo del lenguaje de cada persona, pero no se puede dejar de mencionar que cada persona sigue un desarrollo único e irrepetible.

#### ***2.4 Diferencias Individuales***

No solo las diferencias culturales y las diferencias que existen entre los interlocutores son variables que determinan ciertos aspectos en el desarrollo del lenguaje, también las diferencias individuales es un elemento que no puede pasar desapercibido y es por eso que a continuación se presentan algunas investigaciones que reflejan otros aspectos que influyen en la adquisición del lenguaje.

La cantidad y la calidad del input (Sandhofer, 2000) influye en el aprendizaje del lenguaje. Se han observado interacciones entre los niños y los padres y han encontrado que las diferencias individuales en las producciones del lenguaje del niño reflejan diferencias individuales en el input de los padres. Se exploraron diferencias en los estilos de conversación de las madres y se dice que el estilo que llegan a utilizar tiene mucho que ver con la intención que tiene la mamá.

Ahora en relación a lo que esta investigación se encaminó se presentan una serie de investigaciones relacionados con el uso de sustantivos y verbos que se discuten a continuación.

## **2.5 Sustantivos y verbos**

En un estudio (Sandhofer, 2000) se examinó el lenguaje de los padres hablando inglés a niños de 0;11 a 2;11 y a cuidadoras hablando mandarín a niños de 1;9 a 2;3. Los resultados sugieren que el input de los sustantivos está organizado de la misma manera, la mayoría de los sustantivos que se nombraron tendían a referirse a objetos concretos. En cuanto a los verbos en ambas lenguas tendían a incluir más variabilidad de relaciones conceptuales. Los niños que hablan inglés tienen a escuchar más sustantivos y los que hablan mandarín más verbos.

En otra investigación (Goldfield, 2000) se examinó el uso de sustantivos y verbos en inglés al considerar factores pragmáticos. Se examinaron 44 díadas de niños de 1;8 del directorio de datos de CHILDES. Se encontró que los niños producen más sustantivos que verbos, pero las madres producen más verbos que sustantivos. Los estilos de interacción indican que las madres mejoran la producción de sustantivos, pero rara vez provocan que los niños digan verbos. Las madres con mayor frecuencia hacían que los niños llevaran a cabo una acción que producir un verbo. Los niños comprenden más verbos de lo que producen.

Por otro lado (Goldfield, 2000), se sabe que los niños que aprenden inglés como su lengua nativa producen de manera más temprana los sustantivos. Muchos de los sustantivos se refieren a objetos concretos y están organizados en una estructura semántica mientras que los verbos se refieren a eventos que trascienden o cambian de estado y tienen una gran variedad de principios de organización. Se piensa que la estructura del inglés favorece el uso de sustantivos sobre los verbos porque los verbos son menos sobresalientes en el lenguaje de los padres. En los verbos es poco común que aparezcan como una producción de una palabra, tienden a aparecer en la mitad

más que al final de cada oración. También los verbos en inglés ocurren con más inflexiones que los sustantivos, por lo que los niños escuchan los verbos con mayor cantidad de formas por ejemplo: (shoe – shoes / go – went – gone).

En otra investigación (Naigles, 1998) se analizó por qué unos verbos se aprenden primero que otros. Para esto se consideró la frecuencia del input y la estructura del uso del verbo en los niños. Se descubrieron tres propiedades del input como predictores en la adquisición de los verbos. Estos fueron el total de frecuencias, la frecuencia en la posición final y la diversidad de momentos sintácticos en donde aparecen los verbos. Estos resultados sugieren que la manera en que los verbos aparecen en el input influye en la adquisición.

En relación al uso de verbos y sustantivos (Goldfield, 1993) se presenta otra investigación en donde se analiza la distribución de verbos y sustantivos en el lenguaje de las madres con niños de un año de edad. Las madres y los niños fueron video grabados durante un juego con juguetes y otro sin juguetes. Los sustantivos y los verbos fueron registrados por su frecuencia, posición en la oración y la ocurrencia en las inflexiones gramaticales. El lenguaje materno también fue analizado por las producciones que provocaban a los niños a producir un sustantivo o un verbo. La frecuencia de los sustantivos y los verbos variaba según el contexto. Se presentaron mayor cantidad y tipos de sustantivos durante el juego con juguetes y mayor cantidad y tipos de verbos durante el juego sin juguetes. Los sustantivos se presentaron con mayor frecuencia y estos fueron en oraciones cortas y en posición final. También se observó que las madres sugerían a los niños a que usaran más sustantivos. Por lo que estos resultados sugieren que ciertos factores del lenguaje materno en niños que aprenden inglés como su primera lengua favorece la adquisición de sustantivos más que de verbos en su léxico temprano.

En cuanto al desarrollo que se va dando en el lenguaje de los niños se estudiaron las primeras palabras que aparecían y las subsecuentes. En este estudio (Barret,1991) encontraron que a pesar de que el lenguaje materno tenía una relación

muy fuerte entre el lenguaje materno y las primeras palabras del niño, esta relación se hacía más débil en las palabras subsecuentes. Estos resultados indican que el papel del input lingüístico en el desarrollo del léxico temprano declina una vez que el niño adquiere sus primeras palabras.

Así es como de alguna manera se han explorado distintas áreas del lenguaje y su adquisición. Es importante considerar estas variables (estilos de interacción verbal, diferencias culturales y las diferencias individuales) cuando se estudia el lenguaje de los niños.

### **III. METODOLOGÍA**

#### ***3.1 Procedimiento para la obtención de la muestra***

Esta investigación es parte de un gran estudio que se realizó en la Universidad Autónoma de Querétaro (UAQ), en la facultad de Psicología “Predictores Psicolingüísticos y Neurofisiológicos del Retraso de lenguaje: trastorno o variabilidad normal”. Conacyt 30939 H. a cargo de la Dra. Donna Jackson. Esto se menciona, ya que por medio de esta investigación se contactaron a los participantes del estudio ya sea en diversas guarderías, conocidos de asistentes de investigación y centros de estimulación temprana. Para el estudio se necesitaban reunir una muestra grande de niños con sospecha de retraso del lenguaje y su control de variable (misma edad y sexo y mismo nivel socioeconómico). Los asistentes de esta investigación recorrieron un número significativo de centros y múltiples llamadas telefónicas para lograr alcanzar la cantidad de sujetos para la investigación.

Para establecer contacto de manera formal se les participó a los padres mediante cartas informativas y llamadas telefónicas. Una vez citados los padres se les explicó de manera más detallada los objetivos del estudio. Se les pidió que firmaran una carta informativa donde se reiteraban los objetivos del estudio (ver anexo). La madre permanecía con el niño en el transcurso de las evaluaciones y solo en ciertas ocasiones se les pedía de su participación. Las evaluaciones tenían una duración de 2 horas aproximadamente con cada niño.

#### ***3.2 Instrumentos***

Dentro de la investigación de la Facultad de Psicología se aplicó el Cuestionario de Habilidades Comunicativas de Mac Arthur. El cuestionario muestra las habilidades comunicativas y de ahí se determinó si eran o no candidatos para el

estudio. El número de palabras que un participante expresaba determinaba si era candidato para este estudio. Para los de sospecha de retraso del lenguaje era una variable importante ya que por el número de palabras se decidía si eran candidatos para el estudio. Estos participantes debían caer por debajo del percentil 10 de las normas.

Una vez elegidos los participantes se aplicaron las pruebas. Estas se inician con rapport en donde el juego es el elemento para atraer al niño y hacerlo sentir en un ambiente de confianza. Una vez que el niño se siente bien se aplican las pruebas, entre éstas se encuentran la comprensión del lenguaje a través de un libro, secuencia de gestos, imitación de gestos, etiqueta espontánea y dos muestras espontáneas del lenguaje a través del juego. La primera muestra es de 20 minutos aproximadamente (según la tolerancia del niño) interactuando con la madre y otros 20 minutos con asistente de investigación. Estas muestras fueron video grabadas en el laboratorio de la Universidad y en algunos casos en su casa ya que hay algunos casos que se grabaron en la ciudad de México porque para los padres era difícil el traslado. En estos casos fue el asistente de investigación quien visito el hogar de estos pequeños y ahí se realizaron todas las pruebas de la investigación.

### **3.2.1 Muestras Espontáneas**

En cuanto a las muestras del presente estudio (las muestras espontáneas del lenguaje de la investigación antes mencionada) se ofrecían juegos que se relacionaban con la edad e interés de cada niño. Entre los juegos que se proponían eran el juego a la comidita, la granja, coches, cubos para construir, muñecos y pelotas. A la madre se le daba la consigna de jugar con su hijo como lo acostumbra hacer en casa, y al asistente de investigación interactuar con el niño como lo hacía en su práctica. Por lo general se realizó en el suelo y lo importante era registrar los estilos que los adultos utilizaban y el efecto que estos tenían en el lenguaje de los niños.

Al terminar todos los estudios se les daba un obsequio agradeciendo su participación. Este agradecimiento era para el niño y para la madre ya que como se mencionó anteriormente fue una labor de mucho tiempo encontrar participantes y por lo tanto cada uno significaba un gran esfuerzo y un adelanto en la investigación. A los participantes interesados se les entregó un informe sobre las habilidades comunicativas de su hijo.

### **3.3 Participantes**

Posteriormente se tomaron los videos de los 10 sujetos (20 a 33 meses de edad) que correspondían a esta investigación y se analizaron las muestras espontáneas de la madre y asistente de investigación. Se transcribieron cada una de las muestras, y se registraron en el programa como apoyo se utilizó el programa Clan. En este programa se grabaron las transcripciones en donde se registró lo que los adultos decían y el estilo que utilizaban en cada emisión (siguiendo la codificación del programa Clan). También se registró lo que los niños decían y si a la emisión le correspondía un sustantivo o un verbo.

<b><i>Participantes</i></b>	<b><i>Género</i></b>	<b><i>Edad en meses</i></b>
1.E.R	Masculino	20
2.F.D	Masculino	24
3.C.R	Femenino	27
4.JP.A	Masculino	33
5.G.I	Masculino	30
6. L.H	Femenino	32
7. M.B	Masculino	31
8. R.M	Masculino	27
9. R. A	Masculino	27
10. L.L	Femenino	21

### **3.4 Planteamiento del problema**

Los estilos de interacción verbal de los adultos, de acuerdo a la bibliografía existente influyen en el desarrollo del lenguaje del niño (Cross, 1978; Olsen Fulero, 1982; Gleitman, 1984; Yoder, 1989; Akhtar, 1991; Pine, 1994; Schmidt, 1996; Snitzer, 1996; Kloth, 1998; Girolameto, 2000). Los estilos que utilizan los adultos con los niños son distintos. Se encuentran estudios en donde se han analizado básicamente los estilos de la madre y poco se conoce de los estilos de interacción de los asistentes de investigación.

Es importante conocer el papel del asistente de investigación con más detalle ya que éste por lo general se encarga de aplicar las pruebas de lenguaje a los niños que acuden a una valoración y se piensa que por su experiencia profesional son los más indicados para realizar este proceso, pero también hay que considerar que cuando se trabaja con niños muy pequeños pueden preferir trabajar con la madre por lo que el lenguaje del niño podría ser distinto debido a esta variable.

### **3.5 Objetivos**

El objetivo general de este trabajo, es describir los estilos de interacción verbal adulto – niño (20 a 33 meses de edad) en dos tipos de díadas. Investigar los efectos que estos pueden tener en el lenguaje del niño. Los objetivos específicos de esta investigación son: analizar si los estilos de interacción verbal de asistentes de investigación son diferentes de los que usan las madres. Describir los estilos del lenguaje y su efecto sobre categorías de palabras (sustantivos, verbos).

### **3.6 Hipótesis**

La mayoría de los trabajos son sobre interacción madre-hijo, pero es una realidad que muchas investigaciones sobre adquisición obtienen sus datos en observaciones menos naturales con personas desconocidas. En este estudio se plantean las siguientes hipótesis:

- Los estilos de interacción que utilizan las madres son diferentes de los que usan los asistentes de investigación.
- El utilizar uno u otro estilo puede tener un efecto en el uso de verbos y sustantivos en el niño.

### **3.7 Materiales y método**

La herramienta utilizada es el juego, entre los juegos propuestos son muñecos, cubos para armar, coches, granja, pelotas y la comidita. En este punto se tomaron en cuenta los intereses de los niños de estas edades y se les permitía que entre estos ellos eligieran el que más llamaba su atención.

A la madre se le daba la consigna de jugar con su hijo como lo hace normalmente en casa. El asistente de investigación (psicólogos y terapeuta de lenguaje) participaba según sus conocimientos y entrenamiento de cada profesión con la libertad de jugar con los niños con lo que quieran de los juguetes presentes.

### **3.8 Transcripción**

Para la transcripción de los datos se utilizó el programa de CLAN del sistema Childes (MacWhinney,2000). La transcripción es ortográfica, pero contiene una línea CHI que corresponde a lo que se entiende que dijo el niño (\*CHI: caballo) y otra línea FLO que corresponde a una transcripción de lo que realmente dijo (\*flo: allo). También hay un espacio %SPA en donde se anota el estilo de interacción verbal que utiliza el adulto por cada emisión. A continuación se muestra un pequeño ejemplo de las transcripciones:

@Begin

@Participants: CHI Juan Pablo child, PAR Alma Araceli mother, INV Adriana investigator

@Sex of CHI: male

@Situation: juego con animales de plástico

@Stim: animales de juguete

@New Episode

\*PAR: qué hay aquí papi?

%spa: QN

\*CHI: caballo.

%flo: aballo. S

@End

(PAR: se refiere a la madre, %spa: el estilo de interacción verbal, \*CHI: el niño y lo que se entiende que dice y %flo: como realmente lo dice. La S se refiere a que es un sustantivo y cuando aparece V a verbo.)

A continuación se explican los estilos de interacción verbal estudiados en este trabajo y algunos ejemplos.

### ***3.9 Estilos de interacción verbal***

En el programa Clan se describen más de 50 estilos de interacción. En un inicio se tenían todos presentes y poco a poco se fue detallando en los que más se recurría para poder llegar a una conclusión objetiva. Por lo tanto para la presente investigación solo se consideraron 13 estilos de interacción verbal. En la tabla 2 se muestran estilos de interacción verbal (con sus códigos) estudiados en madres y asistentes de investigación y ejemplos en madres (PAR) y asistentes (INV) interactuando con los sujetos de la muestra.

**Tabla 1. Estilos de interacción verbal estudiados**

<b>Estilos de interacción verbal</b>	<b>Códigos</b>	<b>Ejemplo</b>
Pregunta de acción, objeto o cualidad	RP	PAR: ¿a dónde vas? INV: ¿y este pez en dónde vive?
Pregunta Wh	QN	PAR: ¿qué hay aquí papi? INV: ¿qué jugamos?
Pregunta de si/no	YQ	PAR: ¿quieres que saquemos todo? INV: ¿te gusta?
Elicitar acción, objeto, cualidad o lugar	EI	PAR: yo creo que vamos a necesitar: INV: le podemos dar:
Respuesta de si/no	YA	PAR: si. INV: si estoy de acuerdo.
Respuesta Wh	QA	PAR: ¿qué? INV: si se quiénes eran.
Respuesta de acción, objeto, cualidad o lugar	SA	PAR: si se iban Acapulco. INV: solo quieren comer.
Cortesía, rutina social	MK	PAR: adiós. INV: hola amigo.
Descripción	AL	PAR: esta es mamá. INV: el pez y la tortuga.
Corrección	CT	PAR: no es gato es un perro. INV: es rosa no azul.
Petición de atención	CL	PAR: mira un espejo. INV: mira vamos a descubrir unos juguetes.
Imitación	RT	PAR: la vaca. INV: aja resbaladilla.
Cuestiona, propone o sugiere una acción	SI	PAR: a ver dale de comer al bebé. INV: busca otro helado.

## IV. RESULTADOS

Uno de los principales objetivos de esta investigación, era analizar y comparar los estilos de interacción verbal de asistentes de investigación y de las madres al interactuar con niños de 20 a 34 meses de edad con la finalidad de determinar si existían o no diferencias entre los estilos utilizados por los adultos así como en la producción de verbos y sustantivos en los niños.

El conocer que uno u otro estilo tengan cierto impacto en estas categorías del lenguaje puede ser una herramienta valiosa en la terapia del lenguaje. El papel que juegan los adultos es otro dato que tiene una función significativa en esta área, ya que si el rol de los adultos produce distintos efectos en el lenguaje de los niños es un punto a considerar en futuras evaluaciones e intervenciones con los niños.

En esta sección, se presentan los estilos que utilizaron asistentes de investigación y madres. Estos y su relación con la cantidad/ocurrencia (token) de expresiones de los niños, así como la cantidad de sustantivos y verbos. Enseguida los estilos y su relación con el número de tipos (type) producidos y nuevamente su relación con la producción en sustantivos y verbos. De igual manera, se hace la relación de los estilos de interacción verbal de los adultos con la ocurrencia (token) y tipos (type) para precisar qué función nos da cada estilo, ya que no es lo mismo producir por ejemplo, 15 sustantivos o verbos iguales “token” (15 veces el sustantivo perro) que 15 sustantivos o verbos distintos “type”, (perro, gato, león, etcétera).

Los resultados por participante aparecen en la tabla 2. Los token se refieren a la cantidad de palabras que produjeron los participantes, type se refiere a la variedad de palabras. Los token de sustantivo la cantidad de sustantivos, los type de sustantivos la variedad de sustantivos. Los token de verbos la cantidad de verbos y type de verbos la variedad de verbos. El %spa, el número de intervenciones, con su estilo correspondiente por parte de investigador y madre.

**Tabla 2. Número y tipo de tokens por participante**

Resultados	Caso 1		Caso 2		Caso 3		Caso 4		Caso 5		Caso 6		Caso 7		Caso 8		Caso 9		Caso 10	
	INV	PAR	INV	PAR																
Token	6	0	22	85	0	2	54	48	49	41	10	58	36	34	1	8	57	34	2	13
Type	6	0	14	57	0	2	35	26	24	28	8	21	17	21	1	6	42	28	2	11
Token s	4	0	22	82	0	2	49	45	45	39	8	57	20	28	1	8	35	30	2	13
Token v	2	0	0	3	0	0	5	3	4	2	2	1	16	6	0	0	22	4	0	0
Type s	4	0	14	54	0	2	30	23	20	26	6	20	10	17	1	6	33	24	2	1
Type v	2	0	0	3	0	0	5	3	4	2	2	1	7	4	0	0	9	4	0	0
%spa	77	23	49	122	17	45	100	180	82	79	32	86	96	86	115	39	106	59	37	87

A continuación se muestra en la tabla 3 el total de producciones de los asistentes de investigación (INV) y madres (PAR) y los estilos de interacción verbal que con mayor frecuencia se presentaron en la muestra. En cuanto a los estilos de interacción verbal (SPA) de los asistentes de investigación (INV) se encontraron un total de 711 producciones. Los estilos que con mayor frecuencia se presentaron fueron: **SI** (Cuestiona, propone o sugiere una acción) 258, el (36.2%) ejemplo, ¿jugamos a la comidita? Movemos la puerta, **YQ** (Pregunta de si/ no) 167 (23.4%) ejemplo, ¿te gusta el elote? ¿Otra vez? **AL** (Descripción) 67 (9.42%), ejemplo, “ese se llama borrego” “tiene una trompa muy bonita este elefante” y **QN** (pregunta Wh) 65 (9.14%), ejemplo, ¿qué encontraste? ¿Qué hacemos?

Las madres (PAR) presentaron un total de 804 producciones. Los estilos que con mayor frecuencia aparecen son: **SI** (Cuestiona, propone o sugiere una acción) 202 (25.12%), ejemplo, “vamos hacer una rampa”, “lo ponemos aquí” **YQ** (Pregunta de si/ no) 166 (20.64%), ejemplo, ¿es para mí? ¿y te gusta? **QN** (pregunta Wh) 145 (18.03%), ejemplo, ¿qué jugamos? ¿Cuál? **AL** (Descripción) 114 (14.17%), ejemplo, “mira un columpio que esta padrísimo” “este es jitomate”.

La diferencia entre asistente de investigación y la madre es que en las madres se registran mayor número de producciones (804) y entre los estilos que utilizan se

observan similitudes ya que en ambos casos son los 4 estilos antes mencionados los que con más frecuencia se observan. Aun así, a detalle se observa que en las madres hay más descripciones y preguntas mientras que en los investigadores el estilo más frecuente es aquel en donde se sugiere, propone o cuestiona una acción.

**Tabla 3. Frecuencia de estilos de interacción verbal de asistentes de investigación (INV) y madres (PAR). Estilo de interacción (SPA) y sus totales.**

INV			SPA		
SPA	TOTAL	%	SPA	TOTAL	%
SI	258	36.20%	SI	202	25.12%
YQ	167	23.40%	YQ	166	20.64%
AL	67	9.42%	QN	145	18.03%
QN	65	9.14%	AL	114	14.00%
CL	55	7.73%	CL	69	8.58%
RT	38	5.34%	RT	53	6.59%
YA	23	3.23%	RP	12	1.49%
MK	14	1.96%	YA	11	1.36%
CT	7	0.98%	CT	11	1.36%
QA	7	0.98%	MK	10	1.24%
SA	5	0.70%	SA	4	0.49%
RP	3	0.42%	EI	4	0.49%
EI	2	0.28%	QA	3	0.37%
<b>TOTAL</b>	<b>711</b>		<b>TOTAL</b>	<b>804</b>	

En la tabla 4, aparecen los estilos de interacción verbal que coinciden con el mayor número de emisiones de los participantes. Los estilos que se presentaron relacionados con el mayor número de emisiones (token) en los participantes al interactuar con asistente de investigación (INV) fueron **YQ** (pregunta de si / no) 70 (29.66%), ejemplo, INV: ¿me prestas una? CHI: no. **SI** (cuestiona, propone o sugiere una acción) 66 (27.96%), ejemplo, INV: mira, ten, tú con el señor. CHI: mira papá. **QN** (pregunta wh) 29 (12.28%), ejemplo, INV: ¿quién es? CHI: yo. y **AL** (descripción) 21 (8.89%), ejemplo, INV: una salchicha para comer. CHI: sí.

**Tabla 4. Estilo de interacción verbal (SPA) que coincide con el mayor número de emisiones (token) en los participantes.**

INV		PAR	
SPA Estilos de interacción verbal	TOKEN Ocurrencia en CHI	SPA Estilos de interacción verbal	TOKEN Ocurrencia en CHI
YQ	70 29.66%	YQ	88 27.24%
SI	66 27.96%	QN	84 26.06%
QN	29 12.28%	SI	60 18.57%
AL	21 8.89%	AL	36 11.14%
RT	16 6.77%	RT	22 6.81%
YA	9 3.81%	CL	16 4.95%
CL	6 2.54%	CT	6 1.85%
MK	6 2.54%	RP	4 1.23%
CT	4 1.69%	YA	3 0.92%
YA	3 1.27%	EI	2 0.61%
SA	3 1.27%	QA	1 0.30%
RP	2 0.84%	MK	1 0.30%
EI	1 0.42%	SA	0 0.00%
<b>TOTAL</b>	<b>236</b>	<b>TOTAL</b>	<b>323</b>

Los estilos que se presentaron relacionados con el mayor número de emisiones (token) en los participantes al interactuar con la madre (PAR) (tabla 5), fueron **YQ** (pregunta de si / no) 88 (27.24%), ejemplo, PAR: ¿quieres uvas? CHI: sí.

**QN** (pregunta wh) 84 (26.06%), ejemplo, PAR: ¿qué es? CHI: uvas. **SI** (cuestiona, propone o sugiere una acción) 60 (18.57%), ejemplo, “duerme al bebé” CHI: ya. y **AI** (descripción) 36 (11.14%), ejemplo, PAR: “este es azul” CHI: sí.

La cantidad de emisiones que produjeron los niños al interactuar con el asistente de investigación fue en total 236 y con la madre 323. La relación de cantidad de palabras (token) y el uso de sustantivos y verbos con los estilos de interacción verbal se ilustra en la tabla 5. Los resultados muestran lo siguiente: el total de tokens de los participantes al interactuar con el asistente de investigación fue de **236** de los cuales 185 (78.39%) fueron sustantivos y 51 (21.61%) verbos. Al interactuar con la madre se registraron un total de 323 tokens de estos 304 (94.12%) sustantivos y 19 (5.88%) verbos.

**Tabla 5 Cantidad de tokens en relación con el número de sustantivos y verbos al interactuar con asistente de investigación y madre**

INV					PAR				
TOKENS Ocurrencias en CHI	SUSTANTIVO		VERBO		TOKENS Ocurrencias en CHI	SUSTANTIVO		VERBO	
57	35	61.40%	22	38.60%	87	84	96.55%	3	3.45%
54	49	90.70%	5	9.30%	58	57	98.28%	1	1.72%
49	45	91.80%	4	8.20%	48	45	93.75%	3	6.25%
36	20	55.60%	16	44.40%	41	39	95.12%	2	4.88%
22	22	100.00%	0	0%	34	28	82.35%	6	17.65%
10	8	80.00%	2	20.00%	33	30	90.91%	3	9.09%
6	4	66.70%	2	33.30%	13	13	100%	0	0%
2	2	100%	0	0%	6	6	100%	0	0%
0	0	0%	0	0%	2	2	100%	0	0%
0	0	0%	0	0%	0	0	0%	0	0%
236	185	78.39%	51	21.61%	323	304	94.12%	19	5.88%

En lo que se refiere al estilo de interacción verbal que tiene un efecto en el uso de sustantivos en los participantes, se presenta de la siguiente manera. Al interactuar con asistente de investigación (INV), con el estilo **YQ** (pregunta de si/no) 54 (29.19%) sustantivos, ejemplo, INV: ¿quieres un pollito? CHI: no. **SI** (cuestiona, propone o sugiere una acción) 50 (27.03%) sustantivos, ejemplo, INV: mira ven a descubrir estos. CHI: allá. **QN** (pregunta wh) 23 (12.43%) sustantivos, ejemplo, INV: ¿qué son estos?

CHI: perro. y con **AI** (descripción) 16 (8.65%) sustantivos, ejemplo, INV: mira este es un columpio. CHI: resbaladilla.

Al interactuar con la madre el estilo **YQ** (pregunta de si/no), 84 (27.63%) sustantivos, ejemplo, PAR: ¿este quieres? CHI: así. **QN** (pregunta wh) 80 (26.32%) sustantivos, ejemplo, PAR: ¿este quién es? CHI: papá. **SI** (cuestiona, propone o sugiere una acción) 54 (17.76%) sustantivos, ejemplo, PAR: sácame los juguetes. CHI: mira. **AL** (descripción) 34 (11.18%) sustantivos, ejemplo, PAR: mira esto es espagueti Mateo. CHI: rico.

La cantidad de sustantivos al interactuar con asistente de investigación fue de 185 (78.39%) y con la madre de 304 (94.12%), tabla 6:

**Tabla 6. Relación de cantidad de palabras (token) y el uso de sustantivos en los participantes en relación con los estilos de interacción verbal (SPA) en asistentes de investigación (INV) y madres (PAR).**

INV	Token		PAR	Token	
SPA	SUSTANTIVO		SPA	SUSTANTIVO	
YQ	54	29.19%	YQ	84	27.63%
SI	50	27.03%	QN	80	26.32%
QN	23	12.43%	SI	54	17.76%
AL	16	8.65%	AL	34	11.18%
RT	12	6.48%	RT	22	7.24%
CL	10	5.40%	CL	16	5.16%
YA	6	3.24%	CT	5	1.64%
MK	5	2.70%	RP	4	1.32%
CT	4	2.16%	EI	2	0.66%
SA	3	1.62%	YA	2	0.66%
RP	1	0.54%	QA	1	0.33%
EI	1	0.54%	MK	0	0%
QA	0	0%	SA	0	0%
<b>Total</b>	<b>185</b>		<b>Total</b>	<b>304</b>	

La tabla 7, ilustra la relación de cantidad de palabras (token) y el uso de sustantivos en los participantes en relación con los estilos de interacción verbal (SPA) en asistentes de investigación (INV) y madres (PAR).

Los estilos de interacción verbal con asistentes de investigación y con la madre se muestran en la tabla 8.

**Tabla7.Relación del estilo de interacción verbal (SPA) y el uso de verbos en los participantes.**

<b>INV</b>	<b>token</b>	<b>PAR</b>	<b>token</b>
<b>SPA</b>	<b>VERBO</b>	<b>SPA</b>	<b>VERBO</b>
SI	13	SI	7
	25.49%		36.84%
QN	7	QN	4
	13.72%		21.05%
YQ	6	YQ	4
	11.76%		21.05%
AL	6	AL	2
	11.76%		10.53%
CL	5	YA	1
	9.80%		5.26%
RT	5	CT	1
	9.80%		5.26%
YA	4	EI	0
	7.84%		0%
MK	3	QA	0
	5.88%		0%
RP	2	SA	0
	3.92%		0%
EI	0	MK	0
	0%		0%
QA	0	CL	0
	0%		0%
SA	0	RT	0
	0%		0%
CT	0	RP	0
	0%		0%
<b>TOTAL</b>	<b>51</b>	<b>TOTAL</b>	<b>19</b>

Los estilos de interacción verbal que tienen un efecto en el uso de verbos con asistentes de investigación son: **SI** (cuestiona, propone o sugiere una acción) 13 (25.49%) verbos, ejemplo, INV: que sea una cajita grande para que quepan los

animales. CHI: no vino. **QN** (pregunta wh) 7(13.72%) verbos, ejemplo, INV: ¿qué es esto? CHI: ten. **YQ** (pregunta si/no) 6 (11.76%) verbos, ejemplo, INV: me puedes dar mi tacita con café? CHI: no tengo. y **AI** (descripción) 6 (11.76%) verbos, ejemplo, INV: mira esta es una vaca muy chistosa. CHI: mira que encontré.

Los estilos de interacción verbal que tienen un efecto en el uso de verbos con la madre son: **SI** (cuestiona, propone o sugiere una acción) 7(36.84%) verbos, ejemplo, PAR: al bebé a ver si le gustan. CHI: le gustan. **QN** (pregunta wh) 4 (21.05%) verbos, ejemplo. PAR: ¿qué hizo? CHI: bebé ya se durmió. **YQ** (pregunta si/no) 4 (21.05%) verbos, ejemplo, PAR: ¿oye tienes leche? CHI: no tengo. y **AI** (descripción) 2 (10.53%) verbos, ejemplo, PAR: mira este es un plato. CHI: a comer. La cantidad de verbos que se presentaron con asistente de investigación fue de 51 y con la madre 19.

Los estilos (SPA) que se presentaron con mayor frecuencia relacionados con la variedad de palabras (type) en los niños fueron con asistente de investigación: **SI** (cuestiona, propone o sugiere una acción) 45 (27.27%), ejemplo, INV: aquí hay una para que la echemos por la resbaladilla. CHI: si. **YQ** (pregunta de si/no) 30 (18.18%), ejemplo, INV: ¿no te fijaste? CHI: un perro. **QN** (pregunta wh) 22 (13.33%), ejemplo, INV: ¿dónde está la leche del bebé? CHI: este. **AI** ( descripción) 20 (12.12%), ejemplo, INV: esta rico. CHI: ¿esta rico?

Los estilos que se presentaron con mayor frecuencia relacionados con la variedad de palabras (type) en los niños fueron con la madre: **QN** (pregunta wh) 52 (24.41%), ejemplo, PAR: ¿qué hay aquí papi? CHI: caballo. **YQ** (pregunta de si/no) 52(24.41%), ejemplo, PAR: ¿si le gustan las papas al bebé? CHI: bebé. **SI** (cuestiona, propone o sugiere una acción) 41(19.24%), ejemplo, PAR: vamos a darle de comer al bebé. CHI: xxx bebé. y **AI** ( descripción) 30 (14.08%), ejemplo, PAR: este es huevo. CHI: huevo.

La cantidad de variedad de palabras (type) al interactuar con asistente de investigación fue un total de 165 y al interactuar con la madre de 213, en la tabla 8.

**Tabla 8. Estilo de interacción verbal (SPA) que coincide con el mayor número de variedad de palabras (type) en los paticipantes de la muestra.**

INV	Type-sujetos	PAR	Type-sujetos
SI	45	QN	52
	27.27%		24.41%
YQ	30	YQ	52
	18.18%		24.41%
QN	22	SI	41
	13.33%		19.24%
AL	20	AL	30
	12.12%		14.08%
RT	13	CL	12
	7.87%		5.63%
YA	9	RT	11
	5.45%		5.16%
CL	8	CT	5
	4.84%		2.34%
MK	6	RP	3
	3.63%		1.40%
CT	4	YA	3
	2.42%		1.40%
QA	3	EI	2
	1.81%		0.94%
RP	2	QA	1
	1.21%		0.47%
SA	2	MK	1
	1.21%		0.47%
EI	1	SA	0
	0.61%		0%
<b>TOTAL</b>	<b>165</b>	<b>TOTAL</b>	<b>213</b>

El efecto de estos estilos con relación a la variedad de palabras (TYPE) al interactuar con asistente de investigación fue de 165 palabras de estos 131(79.39%) sustantivos y 34 (20.60%) verbos. Esta relación con la madre fue de 213 palabras de estos 196(92%) sustantivos y 17 (7.98%) verbos. Tabla 9.

**Tabla 9. Variedad de palabras (TYPE) con relación a sustantivos y verbos al interactuar con asistentes de investigación y con la madre.**

INV			PAR		
TYPE	SUSTANTIVO	VERBO	TYPE	SUSTANTIVO	VERBO
49	40 81.63%	9 18.36%	59	56 94.91%	3 5.08%
36	31 86.11%	5 13.88%	30	28 93.33%	2 6.66%
25	21 84%	4 16%	29	25 86.20%	4 13.79%
18	11 61.11%	7 38.88%	27	24 88.88%	3 11.11%
15	15 100%	0 0%	23	22 95.65%	1 4.34%
9	7 77.77%	2 22.22%	21	17 80.95%	4 19.04%
7	5 71.42%	2 28.57%	13	13 100%	0 0%
3	3 100%	0 0%	8	8 100%	0 0%
2	2 100%	0 0%	4	4 100%	0 0%
1	1 100%	0 0%	1	1 100%	0 0%
165	131 79.39%	34 20.60%	213	196 92%	17 7.98%

Los estilos de interacción verbal (SPA) y la relación de la variedad de palabras (type) con el uso de sustantivos se ilustran en la tabla 10.

**Tabla 10. Estilos de interacción verbal (SPA) y la relación de la variedad de palabras (type) con el uso de sustantivos.**

INV	TYPE	PAR	TYPE
SPA	SUSTANTIVO	SPA	SUSTANTIVO
SI	38 29%	QN	49 25%
YQ	25 19.08%	YQ	48 24%
QN	4	SI	35 17.85%
AL	15 11.45%	AL	28 14.28%
RT	10 7.63%	CL	12 6.12%
CL	6 4.58%	RT	11 5.61%
YA	5 3.81%	CT	4 2.04%
CT	4 3.05%	RP	3 1.53%
MK	3 2.29%	EI	2 1.02%
QA	3 2.29%	YA	2 1.02%
SA	2 1.52%	QA	1 .51%
EI	1 .76%	MK	1 .51%
RP	1 .76%	SA	0 0%
<b>Total</b>	<b>131</b>	<b>Total</b>	<b>196</b>

Los estilos de interacción verbal (SPA) que se presentaron con mayor frecuencia relacionados con la variedad de palabras (type) con asistentes de investigación fueron **SI** (cuestiona, propone o sugiere una acción) 38 (29%) sustantivos, ejemplo, INV: tu ábrelo te lo regalo. CHI: pájaro. **YQ** (pregunta si/no) 25(19.08%) sustantivos, ejemplo, INV: ¿te gustan los caballitos? CHI: si. **QN** (pregunta wh) 18 (13.74%) sustantivos, ejemplo, INV: ¿este, cómo se dice? CHI: borrego. y **AL** (descripción) 15 (11.45%) sustantivos, ejemplo, INV: es pumba. CHI: se llama perro.

Los estilos de interacción verbal (SPA) que se presentaron con mayor frecuencia relacionados con la variedad de palabras (type) al interactuar con la madre fueron **QN** (pregunta wh) 49 (25%) sustantivos, ejemplo, PAR: ¿qué encuentras? CHI: un helado. **YQ** (pregunta si/no) 48 (24%) sustantivos, ejemplo, PAR: ¿alguna vez lo has visto? CHI: sí. **SI** (cuestiona, propone o sugiere una acción) 35 (17.85%) sustantivos, ejemplo, PAR: ahora quiero un helado de fresa. CHI: pero es mi helado. Y **AL** (descripción) 28 (14.28%) sustantivos, ejemplo, PAR: ¡ay que rico! CHI: ¿quieres más?

En la tabla 11 aparecen los resultados para el estilo de interacción verbal (SPA) y la relación de variedad de palabras (type) con el uso de verbos en los niños. Los estilos de interacción verbal que se presentaron con mayor frecuencia en relación con la producción de variedad (type) de verbos al interactuar con la madre fueron **SI** (cuestiona, propone o sugiere una acción) 6 (35.29%) verbos, ejemplo, PAR: vamos hacer una casita. CHI: mira. **YQ** (pregunta si/no) 4 (23.52%) verbos, ejemplo, PAR: ¿va pasear la mama? CHI: pasear. **QN** (pregunta wh) 3 (17.64%) verbos, ejemplo, PAR: ¿qué vas hacer? CHI: que suba. **AL** (descripción) 2 (11.76%) verbos, ejemplo, PAR: mira el camión. CHI: mira.

**Tabla 11. Estilo de interacción verbal (SPA) y la relación de variedad de palabras (type) con el uso de verbos en los niños.**

INV	TYPE	PAR	TYPE
SPA	VERBOS	SPA	VERBOS
SI	8 23.52%	SI	6 35.29%
AL	5 14.70%	YQ	4 23.52%
YQ	5 14.70%	QN	3 17.64%
QN	4 11.76%	AL	2 11.76%
YA	3 8.82%	YA	1 5.88%
MK	3 8.82%	CT	1 5.88%
RT	3 8.82%	RP	0 0%
CL	2 5.88%	EI	0 0%
RP	1 2.94%	QA	0 0%
EI	0 0%	SA	0 0%
QA	0 0%	MK	0 0%
SA	0 0%	CL	0 0%
CT	0 0%	RT	0 0%
<b>Total</b>	<b>34</b>	<b>Total</b>	<b>17</b>

Los resultados en términos generales nos indican que las madres tuvieron más producciones verbales que los asistentes de investigación. Sus estilos se mostraron muy parecidos. El estilo más utilizado fue SI (cuestiona, propone o sugiere una acción). Los participantes fueron más expresivos al interactuar con la madre. Con el estilo que se lograron más producciones en los niños fue YQ (pregunta de si/no). Tanto con la madre como con asistente de investigación se registraron mayor número de sustantivos.

## V. CONCLUSIONES

En esta investigación se estudiaron los estilos de interacción verbal más recurrentes de las madres y asistentes de investigación así como posibles diferencias en el uso de estilos. Se estudió a la vez el efecto de estos estilos al interactuar con la madre y asistente de investigación en niños de 20 a 34 meses de edad en sus producciones lingüísticas principalmente de sustantivos y verbos.

Los asistentes de investigación y las madres interactuaron a través del juego en sesiones de 20 minutos aproximadamente (según la tolerancia de cada niño) video grabadas. Estas fueron transcritas a mano siguiendo pautas del programa Clan. Se consideraron 13 estilos de interacción verbal y el efecto en las producciones de los niños.

De los resultados obtenidos se encontró que hubo un mayor número de emisiones (producciones verbales) de las madres (804) que en asistentes de investigación (711). De los estilos más recurrentes por ambos grupos se presentaron: en primer lugar: **SI** “cuestiona, propone o sugiere una acción”, los asistentes con un **36.2%** y las madres **25.12%**. En segundo lugar; **YQ** “pregunta de si – no”, los asistentes **23.4%** y con las madres **20.64%** En tercer lugar: las madres produjeron el estilo **QN** “pregunta Wh”, **18.03%**, los asistentes de investigación **AL** “la descripción” 9.42%. En cuarto lugar las madres de **AL** “la descripción”14.17%. Los asistentes las **QN** “las preguntas Wh” 9.14%. Esto nos indica que dentro de esta muestra las madres fueron más comunicativas. En cuanto a los estilos de interacción verbal hay una similitud en estos adultos. Con cierto porcentaje de diferencia, pero conservando una tendencia a utilizar los mismos estilos. Lo cual puede pensarse considerando otras investigaciones también en cuanto a diferencias culturales, que esta similitud de estilos puede deberse a un efecto cultural en donde se recurre con más frecuencia a cuestionar, proponer, sugerir, preguntar y describir.

En cuanto al efecto que se presentó al interactuar la madre y asistentes en el lenguaje de los niños, se encontró que los niños produjeron mayor número de emisiones al interactuar con la madre (321) que con asistente de investigación (236). Lo cual es un buen indicador que los niños pequeños pueden sentirse más tranquilos y familiarizados al estar con la madre y por lo tanto más expresivos. Este dato es importante para futuras aplicaciones en donde lo que se busca es conocer lo mejor posible el lenguaje de los niños.

En lo que respecta al estilo que tuvo un efecto en donde más emisiones se produjeron fue la YQ “pregunta si – no”. En ambos grupos frente a este estilo es donde se registran mayor número de sustantivos en los niños. Presentando más sustantivos al interactuar con la madre que con asistentes de investigación.

En el efecto de los verbos los datos indican que con asistentes de investigación se presentaron mayor número de verbos que con las madres. En ambos grupos se presentaron el mayor número de verbos al utilizar el estilo de tipo SI “cuestiona”, propone o sugiere una acción”. Esta muestra a pesar de ser pequeña nos habla ya de ciertas variables a considerar dentro del área del lenguaje, en primer lugar el rol de la madre la cual en este estudio toma un papel importante al ser el adulto que logra mayor número de emisiones en los niños.

El otro punto es el como con un estilo se lograron mayor número de sustantivos YQ “pregunta de si/no” y verbos con el estilo SI “cuestiona, propone o sugiere una acción”.

Este estudio puede tomarse como base para futuras investigaciones que profundicen en los estilos de interacción verbal que utilizan los adultos y el efecto que tiene en el lenguaje de los niños.

Este tipo de información es valiosa en la clínica tanto para valoraciones de lenguaje como para intervenciones. Conocer los estilos que promueven mayor uso de

lenguaje y cierto tipo de lenguaje sería una herramienta importante para que el niño se vea favorecido en sus intervenciones. Al utilizar el estilo de pregunta si/no, se lograron más sustantivos y al utilizar el estilo “cuestiona, propone o sugiere una acción” se obtuvieron más verbos. De esta manera se pueden diseñar programas de intervención que al utilizar cierto estilo se esperen producciones precisas en cada niño según sus necesidades.

## VI. BIBLIOGRAFIA

- Adolphe Rondal Jean. (1990). *La interacción adulto niño y la construcción del lenguaje*. Trillas. México. p. 188.
- Akhtar, Francis and Duhman, Frances and Duhman Philip J. (1991) Directive interactions and early vocabulary development: the role of joint attentional focus. 18, 41-49.
- Allien Rhianon, and Adolphe Rondal Jean. (1990). *La interacción adulto niño y la construcción del lenguaje*. Trillas. México. 188.
- Allien, Rhianon. (1983). What says meow? The role of context and linguistic experience in very young children's responses to what-questions. *Journal of Child Language*, 10, (2), 321-33
- Almgren, Margareta y Bareña, Andoni (2001), "Bilingual Acquisition and Separation of Linguistic Codes: Ergativity in Basque Versus Accusativity in Spanish", *Children's Language*, 11, 27-48
- Bellinger, David (1978) Changes in the explicitness of mothers' directives as children age. *J. Child Language*. 6, 443-458
- Bloom, Lois (1970) *Language development: form and function in emerging grammars*. Cambridge, MA: M.I.T. Press.
- Bonvillian, John D., Raeburn P. Vicki and Horan, Elizabeth A. Horan (1979) Talking to children: the effects of rate, intonation, and length on children's sentence imitation. *J. Child Language* 6, 459-467

- Bornstein, Marc H. (2000). *Cross-cultural Perspectives on Parenting*. National Institute of Child Health and Human Development, Bethesda, Maryland, USA, 359-369.
- Bornstein, March H. (1998). Sources of child vocabulary competent: a multivariate model". *Journal of Child Language*, pag.367.
- Bornstein, Marc H., Joseph Tal, and Catherine Tamis-LeMonda. (2000). National Institute of Child Health and Human Development Parenting in Cross-Cultural Perspective: The United States, France, and Japan" pag.69-81.
- Broen. P. (1972). The verbal environment of the language-learning child. ASHA Monogt:, 17
- Choi, Soonja (2000). Caregiver input in English and Korean: use of nouns and verbs in book-reading and toy-play contexts. *J. Child Language*. 27, 69-96
- Cross, T.G., (1978) Mothers' Speech and its Association with Rate of Linguistic Development in Young Children, *The Development of Communication*. 199-216
- De Villers, Jill G. and De Villers, Peter A. (1978) Language Acquisition. *A structures Child or a structures World?* 193-198
- Dore, J.; Franklin, M.; Miller, R. y Ramer, A. (1977) Transitional phenomena in early language acquisition. *Jouranl of Child Language*, 3, (1), 13-28.
- Gallaway, Claire. (1994). *Input and Interaction in Language Acquisition*, Cambridge-New York. p.319.
- Garnica, O. (1977). Some prosodic and paralinguistic features of speech to young children. In C. E. Snow & C. A. Ferguson (Eds.), *Talking to children: Language input and acquisition*. Cambridge, MA: Cambridge University Press. 63-88

- Girolamento, Luigi, Weaitzman, Elaine (2002). Responsiveness of Child Care Providers in Interactions With Toddlers and Preschoolers. *Language, Speech, and Hearing Services and Schools*, (33), 268-281
- Gleitman, Lila R. (1984), The current status of the motherese hypothesis. *J. Child Language*. 10, 43-79
- Goldfield, Beverly A. (1993). Noun bias in maternal speech to one-year-olds. *Journal of Child Language*, pag. 85.
- Goldfield, Beverly A. (2000). Nouns before verbs in comprehension vs. production: the view from pragmatics. *Journal of Child Language*, pag. 501-503.
- Gordon, Alice M. (1984). Adequacy of Responses Given by Low-Income and Middle-Income Kindergarten Children in Structures Adult-Child Conversations. *Developmental Psychology*. 5 (20), 881-892
- Hart, Betty and Risley, Todd R.. (1981) Quality Features of Language and Interaction. *Meaningful Differences in the Everyday Experience of Young American Children*. 5, 95-117
- Jackson-Maldonado, Donna, Virginia Marchman, Elizabeth Bates, Vera Gutierrez-Ciellen. . (1993). Early lexical development in Spanish-speaking infants and toddlers". Pág. 523-530.
- Jackson-Maldonado, Donna, Donna Thal, Karen Muzinek. (1997). Gestos, Comprensión y producción de palabras predoctores del desarrollo linguistic". pág. 307-310.
- Jackson, Donna and Katich Jeanette Thal. (1996). Predicaments in early identification of specific language impairment" pág.1-20.

- Kloth, Saskia. (1998) Communicative styles of mothers interacting with their preschool-age children: a factor analytic study. *J. Child Language*. 25, 149-168
- Laosa, Luis M. (1980) Maternal Teaching Strategies in Chicano and Anglo-American Families: The Influence of Culture and Education on Maternal Behavior. *Child Development*, 51, 750-765
- Lawrence, Valerie W. and Shipley Elizabeth F. (1996). Parental Speech to Middle- and working-class children from two racial groups in three settings. *Applied Psycholinguistics*. 17 (2), 233-255
- Mac Whinney, Brian. (2000). *The Childes Project*. Lawrence Erlbaum. New Jersey. p. 157.
- Naigles, L. (1998) Developmental changes in the use of structure in verb learning. In C. Rovee-Collier, L.Lipsitt, & H. Haynes (Eds.) *Advances in Infancy Research*, 12, 298-318
- Naigles, Letitia R. (1998). Why are some verbs learned before other verbs? Effects of input frequency and structure on children`s early verb use. *Journal of Child Language*, 95-118
- Nelson, K. (1995). "Children's language". Vol. 1 New York: Gardner.
- Newport E. L., Gleitman, H. & Gleitman, LR. (1977). Mother, I'd rather do it myself: some effects and non-effects of maternal speech style. In C.A. Ferguson & C.E. Snow (eds), *Talking to children: language input and acquisition*, Cambridge, England: C.U.P., 109-149.

- Olsen-Fulero, L. (1982). Style and stability in mother conversational behavior: A study of individual differences. *Journal of Child Language*, 9, 543-564
- Pea, Roy D. (1979) Can Information Theory Explain Early Word Choice. *J. Child Language*. 6, 397-410.
- Pérez, Miguel. (1996). Estudios sobre la adquisición del castellano, catalán, eusquera y gallego”. Actas 1 Centro internacional sobre adquisición de las lenguas, Santiago de Compostela 1996 pag. 343.
- Phillips, J. (1973). Syntax and vocabulary of mothers' speech to young children: age and sex comparisons. *Child Development*, 44, 182-185.
- Pine, Julian M and Lieven, Elena V. M. and Rowland, Caroline F. Stylistic Variation at the “Single Word” Stage: Relation between Maternal Speech Characteristics and Children’s Vocabulary Composition and Usage. *Child Development*. 5, (68), 807-819.
- Rebelsky, F., y Hanks, C. (1971) Fathers’ verbal interactions with infants in the first three months life, *Child Development*, 42, 63-68.
- Remick, H. (1976) Maternal speech to children during language acquisition. In W. von Raffler-Engel and Y. Lebrun (eds.) *Baby talk and infant speech*. Amsterdam: Swet and Zeitlinger, 70, 192
- Rojas Nieto, Cecilia y Donna Jackson Maldonado. (2011). Interacción y uso lingüístico en el desarrollo de la lengua materna. UNAM UAQ México. p 284.
- Sandhofer, Catherine M., Linda B. Smith. (2000). Counting nouns and verbs in the input: differential frequencies, different kinds of learning. *Journal of Child Language*, 561-562.

- Schmidt, Chris L. (1996). Scrutinizing reference: how gesture and speech are coordinated in mother-child interaction. *J. Child Language* 23, 279-305
- Schneiderman, Stuart (1983). Jacques Lacan: The death of an Intellectual Hero. Cambridge, Mass.; Harvard University Press., Barcelona, Gedisa, 139.
- Serra, Miguel (2001). Características del habla maternal (motherese). *Bases sociales y cognitivas del lenguaje*. 165-172
- Snow, C. E. (1981) Social Interaction and language acquisition. In P.S. Dale & D. Ingram (Eds.), *Child language: An international perspective*. Baltimore: Univeristy Park Press, 195-213
- Snow, C. E. (1986). Conversations with children. In P. Fletcher & M. Garman (Eds.), *Language acquisition*. Cambridge, Cambridge University Press., 59-85
- Snow, Catherine E., (1976). "The development of conversation between mothers and babiers". *Child Language*, 1, (5), 1-22.
- Snow, Catherine E., (1976). The Mothers' Speech Research from input to interaction. *Talking to Children Language Input and Acquisition*. 1, 31-187
- Tardif, Twila and Shatz, Marilyn, (1997). "Caregiver speech and children's use of nouns versus verbs: A comparison of English, Italian, and Mandarin". *J.Child Language*. 24, 535-565
- Toda, Sueka and Fogel, Alan (1990). Maternal Speech to Three-month-old infants in the United States and Japan. *J.Child Language* 17, 279-294.
- Torres Torres, A. y L. Canós Antonino, (1995) "Modalidades de español en Estados Unidos: Recursos disponibles en Internet", Barcelona

Vaidynathan, R. (1991). Development of forms and functions of negation in the early stages of language acquisition: a study in Tamil". *Journal of Child Language*, 1991, pág.51.

Wallace, Ina F. (1998) Interactions of African American Infants and Their Mothers: Relations With Development at 1 Year of Age, *American Speech-Language-Hearing Association*. (41) 900-912

Waterson, N. & Snow, C. (1978). The development of Communications". 93-110

Yoder, Paul J. (1989). Alternative explanations for the relationship between maternal verbal interaction style and child language development. *Journal of Child Language*, 16,(1), 141-160.

Zeanah, Charles H. (1993) Handbook of Infant Mental Health, Charles H. Zeanah, Jr., M.D.; New York City, Guilford Press.